

V Bruseli 16. marca 2023
(OR. en)

7537/23

Medziinštitucionálny spis:
2022/0104(COD)

ENV 261
IND 117
AGRI 138
COMPET 224
COMER 33
SAN 144
MI 208
CONSOM 89
ENT 54
CODEC 401

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	7310/23
Č. dok. Kom.:	8064/22 + ADD 1 COM(2022) 156 final
Predmet:	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) a smernica Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov – všeobecné smerovanie

Delegáciám v prílohe zasielame na účely informovania znenie uvedeného návrhu, v súvislosti s ktorým dosiahla Rada pre životné prostredie na svojom 3 939. zasadnutí 16. marca 2023 dohodu o všeobecnom smerovaní.

Zmeny oproti návrhu Komisie vyplývajúce z rokovania v Rade sú vyznačené **tučným písmom**.

Vypustený text je označený symbolom [...].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) a smernica Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov

2022/0104(COD)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

¹ Ú. v. EÚ C , , s. .

² Ú. v. EÚ C , , s. .

keďže:

- (1) Európska zelená dohoda³ je stratégia Európy do roku 2050 na zabezpečenie klimaticky neutrálneho, čistého a obehového hospodárstva, optimalizácie manažmentu zdrojov, minimalizácie znečistenia, s uznaním potreby politik hĺbkovej transformácie. Únia má aj záväzky v súvislosti s Agendou 2030 pre udržateľný rozvoj⁴ a so svojimi cieľmi v oblasti udržateľného rozvoja⁵. V dokumente EÚ Chemikálie – stratégia udržateľnosti⁶ z októbra 2020 a v akčnom pláne nulového znečistenia⁷ prijatom v máji 2021 sa konkrétne riešia aspekty znečistenia figurujúce v Európskej zelenej dohode. Súbežne s tým Nová priemyselná stratégia pre Európu⁸ ďalej zdôrazňuje potenciálnu úlohu transformačných technológií. Medzi ďalšie obzvlášť dôležité politiky pre túto iniciatívu patrí balík „Fit for 55“⁹, stratégia EÚ pre metán¹⁰ a glasgowský záväzok týkajúci sa metánu¹¹, stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy¹², stratégia biodiverzity¹³, stratégia Z farmy na stôl¹⁴ a iniciatíva pre udržateľné výrobky¹⁵.

³ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Európska zelená dohoda, COM(2019) 640 final.

⁴ https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E.

⁵ <https://sdgs.un.org/goals>.

⁶ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Chemikálie – stratégia udržateľnosti Na ceste k životnému prostrediu bez toxických látok, COM(2020) 667 final.

⁷ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Cesta k zdravej planéte pre všetkých Akčný plán EÚ: „Dosahovanie nulového znečisťovania ovzdušia, vody a pôdy“, COM(2021) 400 final.

⁸ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Nová priemyselná stratégia pre Európu, COM(2020) 102 final.

⁹ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – „Fit for 55“: plnenie cieľa EÚ v oblasti klímy do roku 2030 na ceste ku klimatickej neutralite, COM(2021) 550 final.

¹⁰ [Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o stratégii EÚ na zníženie emisií metánu, COM\(2020\) 663 final.](#)

¹¹ <https://www.globalmethanepledge.org/>.

¹² Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Budovanie Európy odolnej proti zmene klímy – nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy, COM(2021) 82 final.

¹³ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030 Prinavrátanie prírody do našich životov, COM(2020) 380 final.

Okrem toho, ako súčasť reakcie EÚ na vojnu medzi Ruskom a Ukrajinou v roku 2022 sa v rámci oznámenia REPowerEU¹⁶ navrhujú spoločné európske opatrenie na podporu diverzifikácie dodávok energie, urýchlenie prechodu na energiu z obnoviteľných zdrojov a zvýšenie energetickej efektívnosti.

- (2) V rámci Európskej zelenej dohody bola oznámená revízia opatrení Únie na riešenie znečisťovania z veľkých priemyselných zariadení vrátane preskúmania rozsahu pôsobnosti právnych predpisov v rámci odvetví a spôsob, ako dosiahnuť plný súlad s politikami v oblasti klímy, energie a obehového hospodárstva. Okrem toho, v akčnom pláne nulového znečistenia, akčnom pláne pre obehové hospodárstvo a v stratégii Z farmy na stôl sa vyžaduje zníženie emisií znečisťujúcich látok pri zdroji vrátane zdrojov, ktoré v súčasnosti nepatria do rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ¹⁷. Riešenie znečistenia z určitých poľnohospodársko-priemyselných činností si preto vyžaduje ich zahrnutie do rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice.

¹⁴ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu, COM(2020) 381 final.

¹⁵ COM(2022) 142.

¹⁶ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov REPowerEU: spoločné európske pravidlá pre cenovo dostupnejšiu, bezpečnejšiu a udržateľnejšiu energiu, COM(2022) 108 final.

¹⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia), Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17 – 119.

- (3) Ťažobný priemysel Únie je kľúčovým faktorom pri plnení cieľov Európskej zelenej dohody a priemyselnej stratégie EÚ vrátane jej aktualizácie. Suroviny majú strategický význam pre digitálnu a zelenú transformáciu, transformáciu energie, materiálov a obehového hospodárstva a posilnenie hospodárskej odolnosti EÚ. Aby sa plnili tieto ciele, je potrebné ďalej rozvíjať udržateľné domáce kapacity. Vyžaduje si to účinné, prispôsobené a harmonizované opatrenia na zabezpečenie zavádzania a používania najlepších dostupných techník, a teda uplatňovanie postupov, ktoré sú najefektívnejšie a zároveň majú najnižší možný vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Mechanizmy riadenia v rámci smernice 2010/75/EÚ, ktoré úzko zapájajú odborníkov z priemyslu do vypracovania konsenzuálnych a prispôsobených environmentálnych požiadaviek, podporia udržateľný rast týchto činností v Únii. Vypracovanie a dostupnosť spoločne dohodnutých noriem vytvorí rovnaké podmienky v rámci celej Únie a zároveň sa zabezpečí vysoká úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia. Preto je vhodné zahrnúť tie činnosti do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ.

- (4) Chov ošípaných, hydiny a hovädzieho dobytká spôsobuje výrazné emisie znečisťujúcich látok do vzduchu a do vody. S cieľom znížiť takéto emisie znečisťujúcich látok vrátane emisií amoniaku, metánu, dusičnanov a skleníkových plynov, a tým zlepšiť kvalitu ovzdušia, vody a pôdy, je potrebné znížiť prahovú hodnotu, pri prekročení ktorej sa zariadenia na chov ošípaných a hydiny dostanú do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ, a zaradiť do toho rozsahu pôsobnosti aj chovy hovädzieho dobytká. **Chov hovädzieho dobytká alebo ošípaných v zariadeniach prevádzkovaných v rámci režimov extenzívnej výroby by mal byť vyňatý z rozsahu pôsobnosti smernice o priemyselných emisiách, pretože tieto zariadenia pozitívne prispievajú k zachovaniu krajiny, prevencii lesných požiarov a ochrane biologickej diverzity a biotopov. Výnimka by sa mala vzťahovať na zariadenia s chovom hovädzieho dobytká alebo ošípaných na pasienkoch s nízkou hustotou chovu, kde sa zvieratá držia vonku počas veľkej časti roka. Plocha použitá na výpočet hustoty by sa mala využívať na pastvu zvierat v zariadení alebo na pestovanie krmív alebo krmovín používaných na kŕmenie zvierat v zariadení.** V príslušných požiadavkách BAT sa zohľadňuje aj charakter, veľkosť, hustota a komplexnosť týchto zariadení vrátane osobitostí systémov chovu hovädzieho dobytká na pasienkoch, pri ktorých sa zvieratá chovajú v interiérových zariadeniach len sezónne, ako aj rozsah možných vplyvov na životné prostredie. Cieľom požiadaviek na proporionalitu v rámci BAT je motivovať poľnohospodárov, aby zrealizovali potrebný prechod na poľnohospodárske postupy čoraz viac šetrné k životnému prostrediu.

- (4a) **S cieľom zabrániť umelému rozdeľovaniu poľnohospodárskych podnikov, ktoré by mohlo viesť k zníženiu počtu dobytčích jednotiek poľnohospodárskeho podniku na prahovú hodnotu, ktorá je pod prahovou hodnotou stanovenou na uplatňovanie tejto smernice, by mal členský štát prijať opatrenia na zabezpečenie toho, aby v prípade, že sa dve alebo viaceré zariadenia nachádzajú blízko seba a majú rovnakého prevádzkovateľa alebo sú pod kontrolou prevádzkovateľov, ktorí sú v hospodárskom alebo právnom vzťahu, mohol príslušný orgán považovať tieto zariadenia za jednu jednotku na účely výpočtu kapacitného prahu pre hospodárske zvieratá.**

- (5) V Únii pravdepodobne dôjde do roku 2040 k výraznému zvýšeniu počtu veľkých zariadení na výrobu batérií pre elektrické vozidlá, čím vzrastie podiel Únie na celosvetovej výrobe batérií. Zatiaľ čo viaceré činnosti v rámci hodnotového reťazca batérií sú už regulované smernicou 2010/75/EÚ a batérie ako výrobky sú regulované nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../... * +, je stále potrebné zahrnúť do rozsahu pôsobnosti smernice veľké zariadenia vyrábajúce batérie, zabezpečiť, aby sa na ne vzťahovali požiadavky stanovené v smernici 2010/75/EÚ, a tak prispieť k udržateľnejšiemu rastu výroby batérií. Zaradením veľkých zariadení vyrábajúcich batérie do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ sa holistickým spôsobom zlepši udržateľnosť batérií a minimalizuje sa ich vplyv na životné prostredie počas celého ich životného cyklu.
- (6) Aby sa ďalej posilnil prístup verejnosti k informáciám o životnom prostredí, je potrebné objasniť, že povolenia pre zariadenia udelené podľa smernice 2010/75/EÚ musia byť sprístupnené verejnosti na internete, bezplatne a bez toho, aby sa prístup obmedzil na registrovaných používateľov. [...]

- (7) Vplyv znečistenia vrátane prípadov, keď je spôsobené mimoriadnymi udalosťami alebo haváriami, sa môže rozšíriť aj mimo územia členského štátu. V takých prípadoch, bez toho, aby bola dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ¹⁸, si obmedzenie následkov mimoriadnych udalostí alebo havárií na ľudské zdravie a životné prostredie a predchádzanie ďalším možným mimoriadnym udalostiam alebo haváriám vyžaduje rýchle informácie a úzku koordináciu medzi príslušnými orgánmi členských štátov, ktoré sú alebo môžu byť postihnuté takými udalosťami. Preto by sa v prípade akejkol'vek mimoriadnej udalosti alebo havárie významne ovplyvňujúcej životné prostredie alebo ľudské zdravie v inom členskom štáte mala podporiť výmena informácií, ako aj cezhraničná a multidisciplinárna spolupráca medzi postihnutými členskými štátmi, aby sa obmedzili následky na životné prostredie a ľudské zdravie a aby sa predchádzalo ďalším možným mimoriadnym udalostiam alebo haváriám.
- (8) Členské štáty by mali prijať aj opatrenia na zabezpečenie súladu s právnymi predpismi, s cieľom podporovať, monitorovať a presadzovať plnenie povinností uložených fyzickým alebo právnickým osobám podľa smernice 2010/75/EÚ. Ako súčasť opatrení na zabezpečenie súladu s právnymi predpismi by príslušné orgány mali byť schopné prerušiť prevádzku zariadenia v prípade pokračujúceho porušovania podmienok povolenia a neuplatnenia zistení v správe o kontrole, alebo v prípade rizika vytvárajúceho nebezpečenstvo pre ľudské zdravie alebo výrazný nepriaznivý vplyv na životné prostredie, a to s cieľom zastaviť toto nebezpečenstvo.

¹⁸ Ú. v.: Vložte do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente 2020/0353 (COD) a do poznámky pod čiarou vložte číslo, dátum, názov uvedeného nariadenia a odkaz na jeho uverejnenie v Úradnom vestníku.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ zo 4. júla 2012 o kontrole nebezpečenstiev závažných havárií s prítomnosťou nebezpečných látok (Ú. v. EÚ L 197, 24.7.2012, s. 1).

- (9) S cieľom posilniť energetickú efektívnosť zariadení v rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ, ktoré vykonávajú činnosti uvedené v prílohe I k smernici 2003/87/ES, je vhodné stanoviť týmto zariadeniam požiadavky týkajúce sa energetickej efektívnosti, s ohľadom na spaľovacie jednotky alebo iné jednotky vypúšťajúce oxid uhličitý v mieste, kde sa nachádzajú.
- (10) V hodnotení smernice 2010/75/EÚ sa dospelo k záveru, že je potrebné posilniť prepojenia medzi uvedenou smernicou a nariadením (ES) č. 1907/2006¹⁹, s cieľom zlepšiť riešenie rizík spojených s používaním chemických látok v zariadeniach v rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ. S cieľom rozvinúť synergie medzi prácou, ktorú vykonáva Európska chemická agentúra (ďalej len „ECHA“) v oblasti chemických látok, a prípravou referenčných dokumentov o BAT podľa smernice 2010/75/EÚ, by ECHA mala dostať formálnu úlohu pri takej príprave referenčných dokumentov o BAT.
- (11) S cieľom uľahčiť výmenu informácií podporujúcich určovanie úrovni znečisťovania a úrovni environmentálneho správania súvisiacimi s najlepšimi dostupnými technikami (BAT), pri zachovaní integrity dôverných obchodných informácií, by sa mali špecifikovať postupy manipulácie s informáciami kvalifikovanými ako dôverné obchodné informácie alebo citlivé obchodné informácie a ako informácie získané od odvetvia priemyslu v kontexte výmeny informácií organizovanej Komisiou na účely koncipovania, preskúmania alebo aktualizácie referenčných dokumentov o BAT. Malo by sa zabezpečiť, aby si osoby podieľajúce sa na výmene informácií nevymieňali informácie kvalifikované ako dôverné obchodné informácie alebo citlivé obchodné informácie so žiadnymi zástupcami podnikov alebo obchodných združení, ktoré majú ekonomické záujmy v oblasti daných priemyselných činností a na súvisiacich trhoch. Takouto výmenou informácií nie sú dotknuté práva hospodárskej súťaže Únie, predovšetkým článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Aby sa zabezpečila celková ochrana ľudského zdravia a životného prostredia, je potrebná synergia a koordinácia s ďalšími relevantnými environmentálnymi právnymi predpismi Únie, a to vo všetkých štádiách ich vykonávania.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s.1).

- (12) Preto by pred udelením povolenia podľa smernice 2010/75/EÚ mali prebehnúť náležité konzultácie so všetkými relevantnými príslušnými orgánmi, ktoré zabezpečia jej súlad s relevantnými environmentálnymi právnymi predpismi Únie.
- (13) S ohľadom na priebežné zlepšovanie environmentálneho správania a bezpečnosti zariadení vrátane predchádzania vzniku odpadov, optimalizácie využívania zdrojov a opätovného používania vody, ako aj predchádzania rizikám spojeným s využívaním nebezpečných látok alebo znižovania týchto rizík, by prevádzkovateľ mal zaviesť a vykonávať systém environmentálneho manažérstva (ďalej len „EMS“) v súlade s **touto smernicou a príslušnými závermi o BAT a mal by [...] príslušné časti sprístupniť verejnosti. Prevádzkovateľ by mal pri sprístupňovaní informácií verejnosti mať možnosť upraviť alebo vylúčiť dôverné obchodné informácie. Malo by sa to uplatňovať reštriktívne, pričom by sa v konkrétnom prípade zohľadnil verejný záujem, ktorému zverejnenie slúži.** Súčasťou EMS by malo byť aj riadenie rizík súvisiacich s používaním nebezpečných látok a analýza novej náhrady nebezpečných látok bezpečnejšími alternatívami. **Prevádzkovateľ by mal EMS preskúmať a mal by ho overiť externý audítor alebo environmentálny overovateľ, s ktorým prevádzkovateľ uzavrel zmluvu, napríklad akreditovaný environmentálny overovateľ v súlade s článkom 2 bodom 20 nariadenia č. 1221/2009, aby sa zabezpečil súlad EMS s požiadavkami smernice.**

- (13a) S cieľom podporiť dekarbonizáciu, efektívne využívanie zdrojov a obehové hospodárstvo by závery o BAT mali v prípade procesov, ktoré majú v celej EÚ vysoký stupeň homogenity, zahŕňať záväzné úrovne environmentálneho správania súvisiace s BAT [...], ak sú údaje sprístupnené pri výmene informácií podporujúcich určovanie BAT dostatočne spoľahlivé. Závery o BAT by mali zahŕňať aj [...] orientačné referenčné hodnoty pre iné prípady, najmä ak environmentálne správanie vo veľkej miere závisí od osobitných okolností procesov. Úrovne environmentálneho správania súvisiace s BAT a referenčné hodnoty môžu zahŕňať úrovne spotreby, úrovne efektívnosti využívania zdrojov a úrovne opätovného použitia, pokiaľ ide o materiály, vodu a zdroje energie, úrovne odpadu a iné úrovne dosiahnuté za špecifikovaných referenčných podmienok. Príslušný orgán by mal v povolení stanoviť limity environmentálneho správania, ktoré zaručia, že za bežných prevádzkových podmienok takéto limity environmentálneho správania nepresiahnu úrovne environmentálneho správania súvisiace s BAT. Prevádzkovateľ by mal do EMS zahrnúť referenčné hodnoty.**
- (14) Potrebné je ďalej špecifikovať podmienky, za akých môže príslušný orgán pri stanovovaní emisných limitov týkajúcich sa uvoľňovania znečisťujúcich látok do vody v rámci povolenia udeleného podľa smernice 2010/75/EÚ zohľadňovať procesy následnej úpravy v čistiarni odpadových vôd, s cieľom zabezpečiť, aby takéto uvoľňovanie neviedlo k zvýšenému zaťaženiu znečisťujúcimi látkami vo vodných recipientoch v porovnaní so situáciou, keď sa v zariadení uplatňuje BAT a keď spĺňa úrovne znečisťovania súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami pre priame uvoľnenie.

- (15) Zabezpečenie vysokej úrovne celkovej ochrany ľudského zdravia a životného prostredia si okrem iného vyžaduje stanovenie emisných limitov v povoleniach na takej úrovni, ktorá zabezpečí dodržiavanie platných úrovní znečisťovania súvisiacich s najlepšimi dostupnými technikami stanovenými v záveroch o BAT. Úrovně znečisťovania súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami (BAT-AEL) sa zvyčajne vyjadrujú ako intervaly a nie ako jednotlivé hodnoty, aby sa zohľadnili rozdiely v rámci daného druhu zariadení, ktoré vedú k rozdielom v environmentálnom správaní dosahovanom pri uplatňovaní BAT. Napríklad, daná technika BAT neposkytne rovnakú výkonnosť v prípade rôznych zariadení, keďže niektoré BAT nemusia byť vhodné na použitie v určitých zariadeniach, alebo v prípade niektorých znečisťujúcich látok alebo zložiek životného prostredia môže byť kombinácia určitých BAT účinnejšia než iné. Dosiahnutie vysokej úrovne celkovej ochrany ľudského zdravia a životného prostredia ohrozuje prax stanovenia emisných limitov na najmenej prísnom konci rozsahu úrovne znečisťovania súvisiacej s najlepšimi dostupnými technikami, bez zváženia potenciálu daného zariadenia na dosiahnutie nižšej úrovne znečisťovania pri použití najlepších dostupných techník. Takáto prax odrádza priekopníkov v tejto oblasti od uplatňovania účinnejších techník a prekáža dosiahnutiu rovnakých podmienok na vysokej úrovni ochrany ľudského zdravia a životného prostredia. [...] **V záujme zníženia emisií by mal príslušný orgán stanoviť emisné limity pre konkrétne zariadenie na čo najprísnejšej úrovni, a to s prihliadnutím na celú škálu BAT-AEL. Emisné limity by mali byť založené na posúdení prevádzkovateľom, ktorý analyzuje uskutočniteľnosť splnenia najprísnejších hodnôt škály BAT AEL a zameriava sa na dosiahnutie čo najlepšieho environmentálneho správania konkrétnych zariadení, pokiaľ prevádzkovateľ nepreukáže, že uplatnenie najlepších dostupných techník, ako je opísané v záveroch o BAT, umožňuje danému zariadeniu splniť iba menej prísne emisné limity. S cieľom podporiť stanovenie emisných limitov v povoleniach a prijatie všeobecne záväzných pravidiel by závery o BAT mali obsahovať informácie o okolnostiach, ktoré umožňujú dosiahnuť nižšie úrovne znečistenia v rámci škály BAT-AEL stanovených pre kategórie zariadení s podobnými vlastnosťami. Pri stanovení emisných hodnôt v rámci škály BAT AEL sa výnimky neuplatňujú.**

- (15a) V posledných rokoch sa vyskytli výnimočné krízové situácie, ako napríklad pandémia COVID-19 a útočná vojna Ruska proti Ukrajine, ktoré zasiahli Európsku úniu a jej členské štáty. Tieto krízy náhle a priamo ovplyvnili dodávky energie a zdrojov, materiálov alebo vybavenia kritických pre spoločnosť, čo viedlo k vážnemu nedostatku a narušeniu dodávok, na ktoré je potrebné rýchlo reagovať. V prípade takýchto kríz môže byť potrebné stanoviť menej prísne emisné limity a limity environmentálneho správania, ako sú úrovne uvedené v záveroch o BAT, aby sa zachovala výroba energie alebo výroba iného vybavenia kritického významu alebo aby sa umožnila kontinuita prevádzky kritických zariadení. Potreba stanoviť menej prísne emisné limity alebo limity environmentálneho správania musí byť v rovnováhe s potrebou chrániť životné prostredie a ľudské zdravie, ako aj zabezpečiť rovnaké podmienky a integritu vnútorného trhu. V dôsledku toho sa menej prísne limity môžu stanoviť len ako posledná možnosť, keď sa vyčerpajú všetky ostatné menej znečisťujúce alternatívne opatrenia. Príslušný orgán by mal zabezpečiť, aby v dôsledku emisií zo zariadenia nedošlo k žiadnemu závažnému znečisteniu. Emisie by sa mali monitorovať s cieľom dohliadať na ich vplyv na životné prostredie a verejné zdravie. V záujme zabezpečenia rovnakých podmienok a fungovania vnútorného trhu by Komisia mala poskytnúť prísne usmernenia týkajúce sa núdzových situácií a ich okolností, ktoré by sa mohli zohľadniť. Členské štáty by mali Komisii oznámiť rozhodnutie, ktoré prijal príslušný orgán, aby Komisia mohla prijať opatrenia v prípade zneužitia.
- (16) Príspevok smernice 2010/75/EÚ k efektívnosti využívania zdrojov, energetickej efektívnosti a k obehovému hospodárstvu v Únii by sa mal zefektívniť, so zohľadnením zásady prvoradosti energetickej efektívnosti ako ústrednej zásady energetickej politiky Únie. Preto by v povoleniach mali byť podľa možnosti stanovené povinné limitné hodnoty environmentálneho správania týkajúce sa úrovne efektívnosti spotreby a využívania zdrojov vrátane využívania vody, energie a recyklovaných materiálov, na základe úrovni environmentálneho správania spojeného s najlepšimi dostupnými technikami, ktoré sú stanovené v rozhodnutiach o záveroch o BAT. Členské štáty sa môžu rozhodnúť oslobodiť určité spaľovacie jednotky alebo jednotky vypúšťajúce oxid uhličitý uvedené v prílohe I k smernici 2003/87/ES od požiadaviek na energetickú účinnosť stanovených v podmienkach povolenia.

- (17) S cieľom predchádzať emisiám znečisťujúcich látok zo zariadení v rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ alebo tieto emisie minimalizovať a vytvoriť rovnaké podmienky v rámci celej Únie, mali by sa prostredníctvom všeobecných zásad lepšie vymedziť podmienky, za akých môžu byť udelené výnimky z emisných limitov, aby sa zabezpečilo harmonizovanejšie vykonávanie takých výnimiek v celej Únii. Okrem toho by sa výnimky z emisných limitov nemali udeľovať, ak môžu ohroziť dodržiavanie noriem kvality životného prostredia.
- (18) V hodnotení smernice 2010/75/EÚ sa dospelo k záveru, že je určitý nesúlاد v prístupoch k posudzovaniu dodržiavania pravidiel pri zariadeniach, na ktoré sa vzťahuje kapitola II uvedenej smernice. S cieľom dosiahnuť vysokú úroveň celkovej ochrany životného prostredia, zabezpečiť dôsledné vykonávanie právnych predpisov Únie a rovnaké podmienky v rámci celej Únie, súčasne s minimalizáciou administratívneho zaťaženia podnikov a subjektov verejného sektora, by Komisia mala stanoviť spoločné pravidlá na posudzovanie dodržiavania emisných limitov a hodnotenie úrovne emisií do vzduchu aj do vody na základe najlepších dostupných techník. Tieto pravidlá na posudzovanie dodržiavania limitov by mali mať prednosť pred pravidlami stanovenými v kapitolách III a IV o posudzovaní dodržiavania emisných limitov uvedených v prílohách V a VI k smernici 2010/75/EÚ.
- (19) Normy kvality životného prostredia sa vzťahujú na všetky požiadavky stanovené v právnych predpisoch Únie, napríklad právnych predpisoch týkajúcich sa vzduchu a vody, ktoré sa musia splniť v danom čase v rámci príslušného životného prostredia alebo jeho konkrétnej časti. Preto je vhodné objasniť, že pri udeľovaní povolenia pre zariadenie by príslušné orgány nemali stanoviť iba podmienky na zabezpečenie súladu prevádzky zariadenia so závermi o najlepších dostupných technikách, ale ak je to vhodné z hľadiska zníženia konkrétneho podielu zariadenia na znečisťovaní v danej oblasti, mali by do povolenia začleniť osobitné dodatočné podmienky, prísnejšie než sú podmienky uvedené v príslušných záveroch o BAT, aby sa zabezpečil súlad zariadenia s normami kvality životného prostredia. Také podmienky môže predstavovať stanovenie prísnejších emisných limitov, prípadne obmedzenie prevádzky alebo kapacity zariadenia.

- (20) Podmienky povolenia by mal pravidelne preskúmať a v prípade potreby aktualizovať príslušný orgán, aby sa zabezpečil súlad s relevantnými právnymi predpismi. Také preskúmanie alebo aktualizovanie by sa malo vykonať, aj ak je to potrebné na to, aby zariadenie dosiahlo súlad s normou kvality životného prostredia, a to aj v prípade novej alebo revidovanej normy kvality životného prostredia, alebo ak si stav prijímajúceho prostredia vyžaduje revíziu povolenia s cieľom dosiahnuť súlad s plánmi a programami vypracovanými podľa právnych predpisov Únie, ako sú napríklad plány vodohospodárskeho manažmentu povodia podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES²⁰.
- (21) Zmluvné strany Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na svojom siedmom zasadnutí schválili zistenia Výboru pre dodržiavanie Aarhuského dohovoru vo veci ACCC/C/2014/121, podľa ktorých zavedenie právneho rámca, v ktorom sa nepočíta so žiadnou možnosťou účasti verejnosti na prehodnocovaniach a aktualizáciách podľa článku 21 ods. 3, 4 a 5 písm. b) a c) smernice 2010/75/EÚ znamená, že Európska únia nedodržiava článok 6 ods. 10 dohovoru. Tieto zistenia schválila Únia a jej členské štáty a na účely dosiahnutia plného súladu s Aarhuským dohovorom je potrebné uviesť, že dotknutá verejnosť by mala dostať včasné a účinné príležitosti zúčastniť sa udeľovania povolení alebo aktualizácie ich podmienok stanovených príslušným orgánom, aj v prípadoch, keď sa podmienky povolenia prehodnocujú po uverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT týkajúcich sa hlavnej činnosti zariadenia, keď vývoj najlepších dostupných techník umožní výrazné zníženie emisií, keď bezpečnosť prevádzkovania vyžaduje použitie iných techník a keď je to potrebné na dodržanie novej alebo revidovanej normy kvality životného prostredia.

²⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000).

- (22) Ako bolo objasnené v judikatúre Súdneho dvora²¹, členské štáty nemôžu obmedziť procesnú spôsobilosť na námietku voči rozhodnutiu subjektu verejného sektora na tých členov dotknutej verejnosti, ktorí sa podieľali na predchádzajúcom správnom konaní pri prijímaní daného rozhodnutia. Takisto sa v judikatúre Súdneho dvora²² objasnilo, že, účinný prístup k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia a účinné opravné prostriedky si okrem iného vyžadujú, aby členovia dotknutej verejnosti mali právo požiadať súd alebo príslušný nezávislý a nestranný orgán o nariadenie dočasných opatrení, aby sa predišlo danému prípadu znečistenia, v prípade potreby aj prostredníctvom dočasného zrušenia sporného povolenia. Preto je potrebné uviesť, že procesná spôsobilosť by nemala byť podmienená úlohou, ktorú dotknutý člen verejnosti zohrával počas participatívnej fázy rozhodovacieho procesu podľa tejto smernice. Okrem toho, každý postup preskúmania by mal byť spravodlivý, nestranný a včasný, nesmie byť neúnosne nákladný, a musia sa ním zabezpečiť primerané a účinné mechanizmy nápravy vrátane prípadných súdnych príkazov ukladajúcich povinnosť zdržať sa určitého konania.
- (23) Cezhraničná spolupráca by sa mala realizovať pred udelením povolení v prípade, keď prevádzka zariadenia môže ovplyvniť viaceré členské štáty, a mala by zahŕňať predbežné informácie a konzultácie dotknutej verejnosti a príslušných orgánov v iných členských štátoch, ktoré môžu byť postihnuté.

²¹ Vec C–826/18, Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 14. januára 2021, LB a i./College van burgemeester en wethouders van de gemeente Echt-Susteren, body 58 a 59.

²² Vec C-416/10, Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 15. januára 2013, Jozef Križan a i./Slovenská inšpekcia životného prostredia, bod 109.

(24) Pri hodnotení smernice 2010/75/EÚ sa zistilo, že hoci by mala posilňovať transformáciu európskeho priemyslu, nie je dostatočne dynamická a nepodporuje dostatočne zavádzanie inovatívnych procesov a technológií. Preto je vhodné uľahčiť testovanie a zavádzanie nových techník so zlepšeným environmentálnym správaním, uľahčiť spoluprácu s výskumníkmi a odvetviami v rámci výskumných projektov financovaných z verejných zdrojov, pričom na tieto projekty sa vzťahujú podmienky plánované v príslušných európskych a vnútroštátnych nástrojoch financovania, ako aj vytvoriť centrum určené na podporu inovácií zhromažďovaním a analýzou informácií o [...] nových technikách relevantných pre činnosti v rámci rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice a charakterizovať úroveň ich vývoja od výskumu po zavedenie (úroveň technologickej pripravenosti) a ich environmentálne správanie. Pôjde aj o výmenu informácií o koncipovaní, preskúmaní a aktualizácii referenčných dokumentov o BAT. [...] **Nové** techniky, ktoré má centrum získavať a analyzovať, by mali byť prinajmenšom na úrovni technológie predvedenej v príslušnom prostredí (príslušné priemyselné prostredie v prípade kľúčových podporných technológií) alebo systémového prototypu predvedeného v prevádzkovom prostredí (úroveň technologickej pripravenosti 6, 7).

- (25) Dosiahnutie cieľov Únie týkajúcich sa čistého, obehového a klimaticky neutrálneho hospodárstva do roku 2050 si vyžaduje hlbokú transformáciu hospodárstva Únie. V súlade s ôsmym environmentálnym akčným programom by sa preto malo vyžadovať od prevádzkovateľov zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2010/75/EÚ, aby zahrnuli plány transformácie do svojich systémov environmentálneho manažérstva. Také plány transformácie takisto doplnia požiadavky vykazovania informácií o udržateľnosti podnikov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ²³ poskytnutím prostriedkov na konkrétne uplatňovanie týchto požiadaviek na úrovni zariadenia. Prvou prioritou je transformácia energeticky náročných činností uvedených v prílohe I. Preto by prevádzkovatelia energeticky náročných zariadení mali vypracovať plány transformácie do 30. júna 2030. Od prevádzkovateľov zariadení vykonávajúcich ďalšie činnosti uvedené v prílohe I by sa malo vyžadovať, aby vypracovali plány transformácie ako súčasť prehodnotenia a aktualizácie povolenia po uverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT po 1. januári 2030. Zatiaľ čo plány transformácie by mali zostať orientačnými dokumentmi, za prípravu ktorých sú zodpovední prevádzkovatelia, **audítor [...]** **alebo environmentálny overovateľ**, s ktorým prevádzkovatelia uzavreli zmluvu ako súčasť svojich systémov environmentálneho manažérstva, by mal kontrolovať, či obsahujú minimum informácií, ktoré má Európska komisia stanoviť vo vykonávacom akte, a prevádzkovatelia by mali zverejniť plány transformácie.
- (26) Väčšia zrozumiteľnosť je potrebná, pokiaľ ide o kritériá posudzovania, či vyčistené plyny alebo kvapaliny po splyňovaní a pyrolýze odpadu sú dostatočne očistené do takej miery, že už nie sú odpadom pred spaľovaním.

²³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS, Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19 – 76.

- (27) Vzhľadom na vysoký počet zariadení na chov, ktoré by sa mali zahrnúť do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ, a na relatívnu jednoduchosť procesov a priebehu emisií v takých zariadeniach, je vhodné stanoviť konkrétne administratívne postupy na vydávanie povolení a na vykonávanie príslušných činností, ktoré sú prispôbené odvetviu, bez toho, aby boli dotknuté požiadavky týkajúce sa informovania a účasti verejnosti, monitorovania a dodržiavania predpisov.
- (28) Očakáva sa, že inovatívne techniky prichádzajúce na trh výraznejšie obmedzia emisie znečisťujúcich látok aj skleníkových plynov zo zariadení v rozsahu pôsobnosti smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ a 2003/87/ES²⁴. Aj keď to umožní budovanie ďalších synergii medzi týmito smernicami, môže to ovplyvniť ich pôsobenie, napríklad aj na trhu s uhlíkom. Smernica 2003/87/ES obsahuje v tejto súvislosti ustanovenie o preskúmaní účinnosti synergii so smernicou 2010/75/EÚ a požiadavku koordinovať povolenia súvisiace so životným prostredím a s klímou, aby sa zabezpečilo efektívne a rýchlejšie vykonávanie opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s cieľmi Únie v oblasti klímy a energie. Aby sa zohľadnila dynamika inovácií v tomto smere a preskúmanie uvedené v článku 8 smernice 2003/87/ES, Komisia by mala predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu o preskúmaní vykonávania smernice 2010/75/EÚ do roku 2028 a potom každých päť rokov.

²⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32).

(29) S cieľom zabezpečiť, aby smernica 2010/75/EÚ naďalej plnila svoje ciele zamerané na predchádzanie emisiám znečisťujúcich látok alebo ich znižovanie a aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, [...] **by sa mali stanoviť [...]** [...] prevádzkové pravidlá pre činnosti súvisiace s chovom hydiny, ošipáných a hovädzieho dobytká. [...] **Vzhľadom na špecifickosť každej oblasti činnosti by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci s cieľom stanoviť jednotné podmienky. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011.** Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov [...]²⁵.

²⁵ [...]

- (30) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania smernice 2010/75/EÚ by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o stanovenie i) [...] štandardizovanej metodiky posudzovania nepomernosti medzi nákladmi na vykonávanie záverov o BAT a potenciálnymi prínosmi pre životné prostredie v **súlade s článkom 15 ods. 4,**
- ii) štandardizovanej metodiky na vykonanie posúdenia uvedeného v článku 15 ods. 4a,**
- iii) metódy merania na posudzovanie dodržiavania súladu s emisnými limitmi stanovenými v povolení, pokiaľ ide o emisie do vzduchu a do vody, iv) podrobných podmienok potrebných na vytvorenie a fungovanie inovačného centra pre priemyselnú transformáciu a emisie, v) formátu, ktorý sa bude používať na plány transformácie, a **vi) stanovenie toho, ktoré informácie sú relevantné pre uverejnenie EMS.** Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011²⁶.
- (31) S cieľom zabezpečiť účinné vykonávanie a presadzovanie povinností stanovených v smernici 2010/75/EÚ, je potrebné špecifikovať minimálny obsah účinných, primeraných a odrádzajúcich sankcií. Rozdielne režimy sankcií, skutočnosť, že uložené sankcie sa v mnohých prípadoch považujú za príliš nízke, aby skutočne mali odrádzajúci účinok na nezákonné konanie, ako aj nejednotné vykonávanie v členských štátoch narúšajú rovnaké podmienky v oblasti priemyselných emisií v rámci Únie. [...]

²⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (31a) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice a zabezpečiť ich vykonávanie. Tieto sankcie by mali byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty môžu stanoviť pravidlá pre správne, ako aj trestné sankcie za rovnaké porušenia. Uloženie trestných a správnych sankcií by však v žiadnom prípade nemalo viesť k porušeniu práva nebyť stíhaný alebo potrestaný v trestnom konaní dvakrát za ten istý trestný čin (zásada ne bis in idem), ako ho vykladá Súdny dvor.**
- (32) Ak dôjde k poškodeniu ľudského zdravia v dôsledku porušenia vnútroštátnych opatrení prijatých podľa smernice 2010/75/EÚ, členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa dotknutí jednotlivci mohli domáhať náhrady danej škody a aby ju mohli získať od príslušných fyzických alebo právnických osôb [...]. Také pravidlá náhrady škody prispievajú k dosahovaniu cieľov udržiavania, ochrany a zlepšovania kvality životného prostredia a ochrany zdravia ľudí, ako sa stanovuje v článku 191 ZFEÚ. Takisto podporujú právo na život, právo na nedotknuteľnosť osoby a právo na zdravotnú starostlivosť, ako sa stanovuje v článkoch 2, 3 a 35 Charty základných práv Európskej únie, a zároveň právo na účinný prostriedok nápravy, ako sa stanovuje v článku 47 Charty. Okrem toho smernica 2004/35/ES Európskeho parlamentu a Rady neudeľuje súkromným osobám právo na náhradu škody ako následok environmentálnej škody alebo bezprostrednej hrozby vzniku takejto škody.

(33) [...] [...].

- (34) Vplyv smernice 2010/75/EÚ na procesnú autonómiu členských štátov by sa mal obmedziť na to, čo je nevyhnutné na zabezpečenie ňou sledovaných cieľov ochrany zdravia ľudí prostredníctvom bezpečného životného prostredia a nemal by ovplyvňovať iné vnútroštátne procesné pravidlá stanovujúce právo na požadovanie náhrady za porušenie danej smernice. Také vnútroštátne pravidlá by však nemali brániť účinnému fungovaniu mechanizmu na získanie náhrady, ako sa vyžaduje v smernici 2010/75/EÚ.
- (35) Pri vykonávaní smernice 2010/75/EÚ sa preukázalo jej rozdielne uplatňovanie v členských štátoch, pokiaľ ide o zariadenia na výrobu keramických výrobkov pálením, keďže členské štáty sa na základe znenia vymedzenia tejto činnosti mohli rozhodnúť, či uplatnia obe kritériá, t. j. kritérium výrobnnej kapacity a kritérium kapacity pece, alebo len jedno z nich. S cieľom zabezpečiť dôslednejšie vykonávanie danej smernice a zaistiť rovnaké podmienky v rámci Únie, by mali byť také zariadenia zahrnuté do rozsahu pôsobnosti danej smernice, ak sa splní ktorékoľvek z daných dvoch kritérií.
- (36) Príslušný orgán by mal pri stanovovaní emisných limitov pre znečisťujúce látky zvážiť všetky látky vrátane látok vzbudzujúcich obavy, ktoré môžu byť vypúšťané z príslušného zariadenia a môžu mať významný vplyv na životné prostredie alebo zdravie ľudí. Pritom by sa mali zvážiť nebezpečné vlastnosti, množstvo a povaha emitovaných látok a ich potenciál znečistiť akékoľvek zložky životného prostredia. V prípade potreby sú referenčným bodom na výber látok, pre ktoré sa majú stanoviť emisné limity, závery o BAT, hoci príslušný orgán môže rozhodnúť o pridání dodatočných látok. V súčasnosti sú jednotlivé znečisťujúce látky nevyčerpávajúcim spôsobom uvedené v prílohe II ku smernici 2010/75/EÚ, ktorá nie je zlučiteľná s holistickou koncepciou danej smernice a neodráža potrebu, aby príslušné orgány vzali do úvahy všetky relevantné znečisťujúce látky vrátane tých, ktoré vzbudzujú obavy. Neúplný zoznam znečisťujúcich látok by sa mal preto vypustiť. Namiesto neho by sa malo odkázať na zoznam znečisťujúcich látok v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 166/2006²⁷.

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 z 18. januára 2006 o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2006, s. 1).

- (37) Hoci skládky odpadov sú zahrnuté do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ, neexistujú v súvislosti s nimi žiadne závery o BAT, keďže táto činnosť patrí do rozsahu pôsobnosti smernice Rady 1999/31/ES²⁸, pričom požiadavky v nej sa považujú za BAT. V dôsledku technického vývoja a inovácií, ktoré nastali od prijatia smernice 1999/31/ES, sú momentálne dostupné účinnejšie techniky na ochranu zdravia ľudí a životného prostredia. Na základe prijatia záverov o BAT podľa smernice 2010/75/EÚ by bolo možné riešiť kľúčové problémy v oblasti životného prostredia súvisiace s prevádzkovaním skládok odpadov, ako aj so značnými emisiami metánu. V smernici 1999/31/ES by sa teda podľa smernice 2010/75/EÚ malo umožniť prijatie záverov o BAT, pokiaľ ide o skládky odpadov.
- (38) Smernice 2010/75/EÚ a 1999/31/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (39) Keďže ciele tejto smernice, a to zabezpečiť vysokú úroveň ochrany životného prostredia a zvýšiť kvalitu životného prostredia, nie je možné v uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodu cezhraničnej povahy znečisťovania spôsobovaného priemyselnými činnosťami, ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade s zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (40) V súlade so zásadou proporcionality je na dosiahnutie základného cieľa, ktorým je zabezpečiť vysokú úroveň ochrany životného prostredia a zlepšenie jeho kvality, nevyhnutné a vhodné stanoviť pravidlá pre integrovanú prevenciu a kontrolu znečisťovania životného prostredia, ktoré má pôvod v priemyselných činnostiach. V súlade s článkom 5 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie sledovaných cieľov.

²⁸ Smernica Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov (Ú. v. ES L 182 16.7.1999, s. 1).

(41) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 o vysvetľujúcich dokumentoch²⁹ sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov. V súvislosti s touto smernicou sa zákonodarca domnieva, že zasielanie takýchto dokumentov je odôvodnené.

(43) Mali by sa stanoviť prechodné ustanovenia s cieľom poskytnúť členským štátom, príslušným orgánom a zariadeniam čas na dosiahnutie súladu s novými ustanoveniami a zároveň poskytnúť čas na prijatie nových záverov o BAT, v ktorých sa tieto nové ustanovenia zohľadnia. Na zabezpečenie právnej istoty je potrebné mať pevne stanovený dátum, do ktorého by sa ustanovenia mali najneskôr splniť. Vzhľadom na sevillašský proces a počet referenčných dokumentov o BAT, ktoré je potrebné preskúmať, by sa tento dátum mal stanoviť na 16 rokov pre existujúce činnosti a 10 rokov pre nové činnosti. To nebráni prijatiu záverov o BAT v skoršom termíne. Existujúce zariadenia musia byť v súlade s ustanoveniami súčasnej smernice o priemyselných emisiách, kým sa neprijmú nové závery o BAT alebo kým sa nezaktualizuje povolenie.

²⁹ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

(44) Spaľovacie zariadenia, ktoré sú súčasťou malých izolovaných sústav, môžu vzhľadom na svoju geografickú polohu a nedostatočné prepojenie so sieťou členských štátov na pevnine alebo so sieťou iného členského štátu čeliť osobitným výzvam, ktoré si vyžadujú viac času na dosiahnutie súladu s emisnými limitmi. Dotknuté členské štáty by mali vypracovať plán na dosiahnutie súladu vzťahujúci sa na spaľovacie zariadenia, ktoré sú súčasťou malej izolovanej sústavy, v ktorom sa stanovia opatrenia prijaté členským štátom na zabezpečenie dodržiavania emisných limitov najneskôr do 31. decembra 2029. V pláne by sa mali opísať opatrenia prijaté na dosiahnutie súladu a opatrenia na minimalizáciu množstva a trvania emisií znečisťujúcich látok počas obdobia, na ktoré sa plán vzťahuje, a mali by sa v ňom uviesť informácie o opatreniach na riadenie strany spotreby a o možnostiach prechodu na čistejšie palivo, ako je zavádzanie obnoviteľných zdrojov energie a prepojenie so sieťou na pevnine alebo so sieťou iného členského štátu. Dotknuté členské štáty by mali Komisii oznámiť svoj plán na dosiahnutie súladu. V prípade, že Komisia vznesie námietky, by členské štáty mali plán aktualizovať. Dotknuté členské štáty by mali každoročne podávať správy o pokroku pri dosahovaní súladu.

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmeny smernice 2010/75/EÚ

Smernica 2010/75/EÚ sa mení takto:

1. v článku 1 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Touto smernicou sa stanovujú pravidlá integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania životného prostredia pochádzajúceho z priemyselných činností.

Stanovujú sa ňou aj pravidlá zamerané na prevenciu, alebo ak to nie je možné, na zníženie emisií do ovzdušia, vody a pôdy, [...] predchádzanie vzniku odpadov a **podporu obehového hospodárstva a dekarbonizácie** s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia ako celku.“;

2. v článku 2 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Táto smernica sa uplatňuje na priemyselné činnosti, ktoré spôsobujú znečisťovanie uvedené v kapitolách II až VIa.“;

3. článok 3 sa mení takto:

a) bod 3 sa nahrádza takto:

„3. „zariadenie“ je stacionárna technická jednotka, v ktorej sa vykonáva jedna alebo viac činností uvedených v prílohe I, prílohe Ia alebo v prílohe VII časti 1 a všetky ostatné priamo s tým spojené činnosti v tej istej lokalite, ktoré majú technické spojenie s činnosťami uvedenými v predmetných prílohách a ktoré by mohli mať vplyv na emisie a znečisťovanie;“;

aa) vkladá sa tento bod 5a:

„5a) „limit environmentálneho správania“ sú úrovne environmentálneho správania vrátane úrovni spotreby, úrovni efektívnosti využívania zdrojov a úrovni opätovného použitia, pokiaľ ide o materiály, vodu a zdroje energie, úrovni odpadu a iných úrovni získaných za špecifikovaných referenčných podmienok, ktoré sa nesmú prekročiť počas jedného alebo viacerých časových období;“;

b) bod 12 sa nahrádza takto:

„12. „závery o BAT“ sú dokument, ktorý obsahuje časti referenčného dokumentu o BAT, ktorými sa stanovujú závery o najlepších dostupných technikách, ich opis, informácie na hodnotenie ich uplatniteľnosti, úrovne znečisťovania súvisiace s najlepšími dostupnými technikami a **s novými technikami**, úrovne environmentálneho správania súvisiace s najlepšími dostupnými technikami a **s novými technikami**, obsah systému environmentálneho manažérstva vrátane referenčných hodnôt [...], súvisiace monitorovanie, súvisiace úrovne spotreby a prípadne relevantné opatrenia na sanáciu lokality;“;

c) vkladajú sa tieto body **12a**, **13a** a [...] **13b**:

„12a) „prevádzkové predpisy“ sú pravidlá zahrnuté v povoleniach alebo všeobecne záväzných pravidlách na vykonávanie činností uvedených v prílohe Ia, ktoré obsahujú emisné limity, limity environmentálneho správania, súvisiace požiadavky na monitorovanie a v relevantných prípadoch postupy povrchového ukladania, postupy prevencie a zmierňovania znečistenia, nutričné riadenie, príprava krmív, ustajnenie, nakladanie s hnojom (zber, skladovanie, spracovanie, rozmetanie na pôde) a skladovanie mŕtvych zvierat, ktoré sú v súlade s používaním najlepších dostupných techník;

13a) „úrovne environmentálneho správania súvisiace s najlepšími dostupnými technikami“ je škála úrovní environmentálneho správania, okrem úrovní emisií, dosahovaná za bežných prevádzkových podmienok pri použití BAT alebo kombinácie viacerých BAT, ako sa uvádza v záveroch o BAT;

13b) „referenčné hodnoty“ je orientačná škála úrovni environmentálneho správania [...] súvisiacich s najlepšími dostupnými technikami, **ktorá sa použije ako referencia v rámci EMS;**“;

[...][...][...][...]

d) bod 17 sa nahrádza takto:

“17. „dotknutá verejnosť“ je verejnosť, na ktorú má alebo by pravdepodobne mohlo mať vplyv rozhodovanie o udelení alebo aktualizácii povolenia alebo jeho podmienok, alebo ktorá má na tomto rozhodovaní záujem; na účely tohto vymedzenia pojmu sa vychádza z predpokladu, že na tomto rozhodovaní majú záujem mimovládne organizácie, ktoré presadzujú ochranu ľudského zdravia alebo životného prostredia a spĺňajú požiadavky vnútroštátneho práva;“;

e) vkladajú sa tieto body 23a, 23b a 23c:

“23a) „ošípané“ sú ošípané, ako sa vymedzujú v článku 2 smernice Rady 2008/120/ES*;

23b) „hovädzí dobytok“ sú domáce zvieratá druhu *Bos taurus*;

23c) „dobyťcia jednotka“ je [...] **jednotka** používaná na vyjadrenie veľkosti poľnohospodárskych podnikov s chovom rôznych kategórií zvierat pomocou prevodných koeficientov/[...]/ stanovených v prílohe **Ia** [...];

* Smernica Rady 2008/120/ES z 18. decembra 2008, ktorou sa stanovujú minimálne normy na ochranu ošípaných (Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2009, s. 5).

** Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 808/2014 zo 17. júla 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 227, 31.7.2014, s. 18).“

f) dopĺňajú sa tieto body 48 až 53:

[...]

49.[...]

„50. „úrovne znečisťovania súvisiace s novými technikami“ je škála úrovní znečisťovania dosiahnutých za bežných prevádzkových podmienok pri použití novej techniky alebo kombinácie nových techník, **ako sa uvádza v záveroch o BAT**, vyjadrená ako priemer za dané časové obdobie za špecifikovaných referenčných podmienok;

51. „úrovne environmentálneho správania súvisiace s novými technikami“ je škála úrovní environmentálneho správania, okrem úrovni emisií, dosahovaná za bežných prevádzkových podmienok pri použití novej techniky alebo kombinácie nových techník, **ako sa uvádza v záveroch o BAT**;

52. „zabezpečenie dodržiavania súladu s predpismi“ sú mechanizmy na zabezpečenie dodržiavania predpisov pri použití troch kategórií zásahov: podpora dodržiavania súladu s predpismi; monitorovanie súladu; ďalší postup a presadzovanie práva;

53.[...]

[...][...][...].

4. v článku 4 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„1. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby žiadne zariadenia spaľovacie zariadenia, spaľovne odpadov ani zariadenia na spoluspaľovanie odpadov neboli prevádzkované bez povolenia.

Odchyľne od prvého pododseku môžu členské štáty zaviesť postup registrácie zariadení, na ktoré sa vzťahuje len kapitola V alebo kapitola VIa.

Postup registrácie je špecifikovaný v záväznom akte a zahŕňa minimálne oznámenie príslušnému orgánu zo strany prevádzkovateľa zariadenia o úmysle prevádzkovať zariadenie.“

5.[...]

[...]

4. [...][...][...][...][...][...]

[...]

6. články 7 a 8 sa nahrádzajú takto:

„Článok 7

Mimoriadne udalosti a havárie

Bez toho, aby bola dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES* z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd, v prípade akejkol'vek mimoriadnej udalosti alebo havárie významne ovplyvňujúcej zdravie ľudí alebo životné prostredie prijímú členské štáty opatrenia potrebné na to, aby zabezpečili, že:

- a) prevádzkovateľ ihneď informuje príslušný orgán;
- b) prevádzkovateľ ihneď prijme opatrenia na obmedzenie [...] dôsledkov **pre zdravie ľudí alebo životné prostredie** a zabránenie ďalším možným mimoriadnym udalostiam alebo haváriám;
- c) príslušný orgán vyžaduje, aby prevádzkovateľ prijal akékoľvek dodatočné vhodné opatrenia, ktoré príslušný orgán považuje za potrebné na obmedzenie [...] dôsledkov **pre zdravie ľudí alebo životné prostredie** a zabránenie ďalším možným mimoriadnym udalostiam alebo haváriám.

V prípade akejkol'vek mimoriadnej udalosti alebo havárie s výrazným vplyvom na ľudské zdravie alebo životné prostredie v inom členskom štáte, členský štát, na území ktorého k mimoriadnej udalosti alebo havárii došlo, zabezpečí, aby bol príslušný orgán druhého členského štátu okamžite informovaný. Cezhraničná a multidisciplinárna spolupráca medzi postihnutými štátmi musí byť zameraná na to, aby sa obmedzili následky pre životné prostredie a ľudské zdravie a zabránilo ďalším možným mimoriadnym udalostiam alebo haváriám.

Nedodržiavanie podmienok povolenia

1. Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na to, aby boli podmienky povolenia dodržané.

Takisto prijímajú opatrenia na zabezpečenie dodržiavania súladu s predpismi na podporu monitorovania a presadzovanie dodržiavania povinností vyplývajúcich fyzickým alebo právnickým osobám z tejto smernice.

2. V prípade porušenia podmienok povolenia členské štáty zabezpečia, aby:

- a) prevádzkovateľ okamžite informoval príslušný orgán;
- b) prevádzkovateľ ihneď prijal opatrenia potrebné na zabezpečenie opätovného splnenia podmienok v čo najkratšom možnom čase;
- c) príslušný orgán požadoval, aby prevádzkovateľ prijal akékoľvek vhodné dodatočné opatrenia, ktoré príslušný orgán považuje za potrebné na opätovné splnenie podmienok.

Ak porušenie podmienok povolenia predstavuje bezprostredné nebezpečenstvo pre ľudské zdravie alebo hrozí spôsobenie okamžitého významného negatívneho účinku na životné prostredie, prevádzkovanie zariadenia, spaľovacieho zariadenia, spaľovne odpadov, zariadenia na spoluspaľovanie odpadov alebo ich príslušnej časti sa pozastaví až dovtedy, kým nebude opäť zabezpečené splnenie požiadaviek podľa podmienok prvého pododseku písm. b) a c).

3. Ak porušenie podmienok povolenia naďalej znamená nebezpečenstvo pre ľudské zdravie alebo výrazný negatívny vplyv na životné prostredie a ak sa nevykonali potrebné kroky na opätovné splnenie podmienok určené v správe o inšpekcii uvedenej v článku 23 ods. 6, príslušný orgán môže pozastaviť prevádzkovanie zariadenia, spaľovacieho zariadenia, spaľovne odpadov, zariadenia na spoluspaľovanie odpadov alebo ich príslušnej časti až dotedy, kým nebude opäť zabezpečené spĺňanie podmienok povolenia.

* Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 56).“;

7. v článku 9 sa odsek 2 [...]mení takto:

„2. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, že pre činnosti uvedené v prílohe I k smernici 2003/87/ES nestanovia požiadavky v súlade s článkom 14 ods. 1 písm. aa) a s článkom 15 ods. 3a týkajúce sa energetickej účinnosti s ohľadom na spaľovacie jednotky alebo iné jednotky vypúšťajúce oxid uhličitý v mieste, kde sa nachádzajú.

8. v článku 11 sa vkladajú tieto písmená fa), fb) a fc):

- fa) materiálne zdroje a voda sa využívajú efektívnym spôsobom vrátane prostredníctvom opakovaného použitia;
- fb) v prípade potreby sa zohľadňuje celkový životný cyklus environmentálneho správania dodávateľského reťazca;
- fc) realizuje sa systém environmentálneho manažérstva, ako sa uvádza v článku 14a.“;

9. článok 13 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Komisia zorganizuje výmenu informácií medzi členskými štátmi, dotknutými odvetviami, mimovládnymi organizáciami presadzujúcimi ochranu životného prostredia, Európskou chemickou agentúrou a Komisiou, aby sa vypracovali, preskúmali a v prípade potreby aktualizovali referenčné dokumenty o BAT.“;

b) v odseku 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„Bez toho, aby bolo dotknuté únijné právo hospodárskej súťaže, sa informácie považované za dôverné obchodné informácie alebo citlivé obchodné informácie postupujú len Komisii a týmto jednotlivcom, ktorí podpísali dohodu o dôvernosti a nezverejňovaní údajov: zamestnanci verejnej správy a iní štátni zamestnanci zastupujúci členské štáty alebo agentúry Únie a zástupcovia mimovládnych organizácií presadzujúcich ochranu ľudského zdravia alebo životného prostredia. Výmena informácií považovaných za dôverné obchodné informácie alebo citlivé obchodné informácie je obmedzená na to, čo je potrebné na vypracovanie, preskúmanie a v prípade potreby aktualizáciu referenčných dokumentov o BAT a takéto dôverné obchodné informácie alebo citlivé obchodné informácie sa nepoužívajú žiadne iné účely.“;

(10) článok 14 sa mení takto:

a) odsek 1 sa mení takto:

i) prvý pododsek sa nahrádza takto:

„Členské štáty zabezpečia, aby povolenie obsahovalo všetky opatrenia potrebné na splnenie požiadaviek stanovených v článkoch 11 a 18. Na to členské štáty zabezpečia, aby sa povolenia udeľovali po konzultáciách so všetkými príslušnými orgánmi, ktoré zabezpečujú dodržiavanie právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia vrátane dodržiavania noriem kvality životného prostredia. Tieto opatrenia musia obsahovať aspoň:“;

ii) v druhom pododseku sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) emisné limity pre znečisťujúce látky uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 166/2006* a pre iné znečisťujúce látky, ktoré môžu byť vypúšťané z príslušného zariadenia vo významných množstvách, zohľadňujúc ich charakter, **ich nebezpečnosť** a potenciál preniesť znečistenie z jednej zložky životného prostredia do druhej;

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 z 18. januára 2006 o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2006, s. 1).“;

iii) vkladá sa toto písmeno aa):

„aa) limity environmentálneho správania v **súlade s článkom 15 ods. 3a**;“ ;

iiia) vkladá sa toto písmeno ab):

„ab) primerané požiadavky zabezpečujúce posúdenie potreby prevencie alebo zníženia emisií látok, ktoré splňajú kritériá článku 57, alebo látok, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia v prílohe XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006;“;

iv) písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) primerané požiadavky zabezpečujúce ochranu pôdy, [...] podzemných a povrchových vôd a opatrenia týkajúce sa monitorovania a nakladania s odpadmi produkovanými v zariadení;“;

v) vkladá sa toto písmeno ba):

„ba) primerané požiadavky na systém environmentálneho manažérstva, ako sa stanovuje v článku 14a;“;

vi) vkladá sa toto písmeno bb):

„bb) vhodné požiadavky na monitorovanie spotreby a opätovného použitia zdrojov, ako je energia, voda a suroviny;“;

vii) v písmene d) sa dopĺňa tento bod iii):

„iii) informácie o pokroku pri plnení cieľov politiky v oblasti životného prostredia, ako sa uvádza v článku 14a. [...]“;

viii) písmeno h) sa nahrádza takto:

„h) podmienky posudzovania dodržiavania emisných limitov a limitov environmentálneho správania alebo odkaz na uplatniteľné požiadavky špecifikované inde.“

11. vkladá sa tento článok 14a:

„Článok 14a

Systém environmentálneho manažérstva

1. Členské štáty vyžadujú, aby prevádzkovateľ pre každé zariadenie spadajúce do rozsahu tejto kapitoly vypracoval a vykonával systém environmentálneho manažérstva (ďalej len „EMS“). EMS musí spĺňať ustanovenia zahrnuté v **odseku 2 až 3a** a relevantných záveroch o BAT, ktoré určujú aspekty, na ktoré sa EMS má vzťahovať.

[...]

2. EMS musí zahŕňať aspoň:

- a) ciele environmentálnej politiky v záujme neustáleho zlepšovania environmentálneho správania a bezpečnosti zariadenia, čo zahŕňa opatrenia na:
 - i) predchádzanie vzniku odpadu;
 - ii) optimalizáciu využívania zdrojov a **energie** a opätovného využívania vody;
 - iii) prevencia alebo znižovanie [...] používania nebezpečných látok **alebo emisií z nich**;
- b) ciele a ukazovatele výkonnosti v súvislosti s významnými environmentálnymi aspektmi, v ktorých sa zohľadnia referenčné hodnoty stanovené v relevantných záveroch o BAT a životný cyklus environmentálneho správania dodávateľského reťazca;
- c) v prípade zariadení, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vykonať energetický audit alebo vykonávať systém energetického manažérstva podľa článku 8 smernice č. 2012/27/EÚ, zahrnutie výsledkov daného auditu alebo vykonávania systému energetického manažérstva podľa článku 8 uvedenej smernice a prílohy VI k nej, ako aj iných opatrení na vykonanie z nich vyplývajúcich odporúčaní;

- d) register nebezpečných látok prítomných v predmetných zariadeniach ako takých **alebo z nich emitovaných**, ako zložky iných látok alebo ako súčasť zmesí, posudzovanie rizika takýchto látok na ľudské zdravie a životné prostredie a analýzu možností nahradiť ich bezpečnejšími alternatívami **alebo znížiť ich používanie alebo emisie z nich s osobitným prihliadnutím na látky spĺňajúce kritériá článku 57 a látky, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia v prílohe XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006;**
- e) opatrenia prijaté na dosiahnutie environmentálnych cieľov a predchádzanie rizikám pre ľudské zdravie a životné prostredie vrátane nápravných a preventívnych opatrení, ak sú potrebné;
- f) plán transformácie, ako sa uvádza v článku 27d.

Miera podrobnosti EMS musí byť v súlade s charakterom, veľkosťou a zložitou zariadenia a rozsahom environmentálnych vplyvov, ktoré môže mať.

Ak už boli prvky EMS vypracované inde a sú v súlade s týmto článkom, v EMS sa môže uviesť odkaz na príslušné dokumenty.

3. [...] Členské štáty zabezpečia, aby sa relevantné informácie EMS podľa odseku 2 písm. a) až e) a plán transformácie sprístupnili na internete bezplatne a bez toho, aby sa prístup obmedzil na registrovaných používateľov.“

Komisia do 31. decembra 2025 prijme vykonávací akt v súvislosti s tým, aké informácie sú relevantné na zverejnenie. Daný vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

Ak by zverejnenie informácií nepriaznivo ovplyvnilo ktorýkoľvek zo záujmov uvedených v článku 4 ods. 2 písm. a) až h) smernice 2003/4/ES, informácie sa môžu pri sprístupňovaní na internete upraviť, alebo ak to nie je možné, vylúčiť.

- 3a. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby prevádzkovateľ preskúmal svoj EMS s cieľom zabezpečiť, aby bol vhodný, primeraný a účinný, ako aj to, aby EMS aspoň každé 3 roky overil externý audítor alebo environmentálny overovateľ, s ktorým prevádzkovateľ uzavrel zmluvu, ktorý overí súlad EMS a jeho vykonávania s týmto článkom.

Prvý audit EMS sa uskutoční najneskôr 36 mesiacov po [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po [...] 24 mesiacoch od nadobudnutia účinnosti tejto smernice].;

12. článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

Emisné limity, limity environmentálneho správania, ekvivalentné ukazovatele a technické opatrenia

„1. Emisné limity pre znečisťujúce látky sú platné v bode, kde emisie opúšťajú zariadenie, a žiadne riešenie pred týmto bodom sa pri zisťovaní týchto hodnôt neberie do úvahy.

V prípade nepriameho vypúšťania znečisťujúcich látok do vôd sa pri stanovovaní emisných limitov pre dotknuté zariadenie môže zobrať do úvahy účinok čistiarene odpadových vôd mimo zariadenia, za predpokladu, že prevádzkovateľ zaručí, že sú splnené všetky tieto požiadavky:

- a) vypúšťanie znečisťujúcich látok nesťažuje prevádzku čistiarene odpadových vôd;
- b) vypustené znečisťujúce látky nepoškodzujú zdravie zamestnancov pracujúcich v zbernom systéme a v čistiarnach odpadových vôd;
- c) čistiareň odpadových vôd je koncipovaná tak, aby znižovala množstvo vypustených znečisťujúcich látok, a je na to náležite vybavená;

- d) celkové množstvo predmetných znečisťujúcich látok v konečnom dôsledku vypustených do vôd sa nezvyšuje v porovnaní so situáciou, keď emisie z predmetného zariadenia zostávajú v súlade s emisnými limitmi stanovenými v prípade priameho vypúšťania v súlade s týmto článkom odsekom 3, bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie opatrenia požadované podľa článku 18.

Príslušný orgán uvedie v prílohe k podmienkam povolenia dôvody uplatňovania druhého pododseku vrátane výsledku posúdenia, ktoré vykonal prevádzkovateľ a ktorým sa malo overiť, či boli splnené požadované podmienky.

Prevádzkovateľ poskytne aktualizované posúdenie v prípadoch, keď by sa podmienky povolenia mali zmeniť s cieľom zabezpečiť plnenie požiadaviek stanovených v druhom pododseku písm. a) až d).

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18, emisné limity a ekvivalentné ukazovatele a technické opatrenia uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 musia vychádzať z BAT bez toho, aby bolo predpísané použitie akejkoľvek techniky alebo konkrétnej technológie.

3. Príslušný orgán stanoví najprísnejšie [...] emisné limity **dosiahnuteľné** [...] [...] uplatňovaním BAT v zariadení, **pričom zváži celú škálu úrovní znečisťovania súvisiacich s najlepšimi dostupnými technikami (BAT-AEL)** [...] [...] s cieľom zabezpečiť, aby za bežných prevádzkových podmienok emisie nepresahovali [...] BAT-AEL [...], ako sa stanovujú v rozhodnutí o záveroch o BAT uvedenom v článku 13 ods. 5. Emisné limity musia vychádzať z posúdenia, ktoré vykoná prevádzkovateľ a pri ktorom analyzuje uskutočniteľnosť splnenia najprísnejších hodnôt škály BAT-AEL a preukáže najlepšiu výkonnosť, ktorú zariadenie môže dosiahnuť pri uplatňovaní BAT, ako sa opisuje v záveroch o BAT, **a to s prihliadnutím na možné medzizložkové vplyvy**. Emisné limity sa stanovujú na základe jednej z týchto možností:

- a) stanovenie emisných limitov vyjadrených pre rovnaké alebo kratšie obdobie a v rovnakých referenčných podmienkach ako úrovne znečisťovania súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami alebo
- b) stanovenie iných emisných limitov, než limitov uvedených v písmene a) v zmysle hodnôt, období a referenčných podmienok.

Ak sa emisné limity stanovujú podľa písmena b), príslušný orgán aspoň raz ročne zhodnotí výsledky monitorovania emisií, aby sa zabezpečilo, že emisie za bežných prevádzkových podmienok nepresiahli úrovne znečisťovania súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami.

Pri stanovovaní príslušných emisných limitov podľa tohto článku sa môžu uplatňovať všeobecne záväzné pravidlá uvedené v článku 6.

Ak sa prijmu všeobecne záväzné pravidlá, stanovia sa najprísnejšie [...] emisné limity dosiahnuteľné uplatňovaním BAT pre kategórie zariadení s podobnými charakteristikami, ktoré sú relevantné pri určovaní najnižších dosiahnuteľných úrovní znečisťovania, pričom sa zohľadní celá škála BAT-AEL. Všeobecne záväzné pravidlá stanoví [...] členský štát na základe informácií v záveroch o BAT, pričom analyzuje uskutočniteľnosť splnenia najprísnejších hodnôt škály BAT-AEL a preukáže najlepšiu výkonnosť, ktorú uvedené kategórie zariadení môžu dosiahnuť pri uplatňovaní BAT, ako sa uvádza v záveroch o BAT.

- 3a. Príslušný orgán **bez toho, aby bol dotknutý článok 9 ods. 2**, stanoví limity environmentálneho správania, ktoré zaručia, že za bežných prevádzkových podmienok takéto limity environmentálneho správania nepresiahnu úroveň environmentálneho správania súvisiace s BAT, ako sa stanovuje v rozhodnutiach o záveroch o BAT uvedených v článku 13 ods. 5.
4. Odchyľne od odseku 3 a bez toho, aby bol dotknutý článok 18, môže príslušný orgán v určitých prípadoch stanoviť [...] emisné limity **vyššie ako úrovne znečisťovania súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami**. Takáto výnimka sa môže uplatňovať iba vtedy, ak posúdenie preukáže, že dosiahnutie úrovne znečisťovania súvisiacich s najlepšimi dostupnými technikami opísanými v záveroch o BAT by viedlo k neúmerne zvýšeným nákladom v porovnaní s environmentálnym prínosom z dôvodov:
- a) geografickej polohy alebo miestnych podmienok životného prostredia príslušného zariadenia alebo

b) technických vlastností príslušného zariadenia.

Príslušný orgán uvedie v prílohe k podmienkam povolenia dôvody uplatňovania prvého pododseku vrátane výsledku posúdenia a zdôvodnenia uložených podmienok.

Emisné limity stanovené v súlade s prvým pododsekom však nesmú v príslušných prípadoch prekročiť emisné limity stanovené v prílohách k tejto smernici.

Výnimky uvedené v tomto odseku musia spĺňať zásady stanovené v prílohe II. Príslušný orgán **zabezpečí, aby prevádzkovateľ poskytol posúdenie vplyvu výnimky na koncentráciu príslušných znečisťujúcich látok v prijímajúcom prostredí, a** v každom prípade zabezpečí, aby nedošlo k žiadnemu významnému znečisteniu a aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany životného prostredia ako celku. Výnimky sa neudelia, ak by mohli ohroziť súlad s normami kvality životného prostredia uvedenými v článku 18.

Príslušný orgán opätovne posúdi, či výnimka udelená v súlade s týmto odsekom je opodstatnená, a to každé štyri roky alebo ako súčasť každého prehodnotenia podmienok povolenia podľa článku 21, ak sa pristúpi k takémuto prehodnoteniu skôr než štyri roky od udelenia výnimky.

Komisia prijme vykonávací akt s cieľom stanoviť štandardizovanú metodiku posudzovania nepomeru medzi nákladmi na vykonávanie záverov o BAT a potenciálnymi environmentálnymi prínosmi uvedenými v prvom pododseku. Daný vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

4a. Odchyľne od odseku 3a môže príslušný orgán v určitých prípadoch stanoviť menej prísne limity environmentálneho správania. Takáto výnimka sa môže uplatňovať iba vtedy, ak posúdenie preukáže, že dosiahnutie úrovni správania súvisiacich s najlepšími dostupnými technikami opísanými v záveroch o BAT povedie k značnému negatívnemu environmentálnemu vplyvu vrátane medzizložkových vplyvov alebo k neúmerne zvýšeným nákladom z dôvodov:

- a) geografickej polohy alebo miestnych podmienok životného prostredia príslušného zariadenia alebo
- b) technických vlastností príslušného zariadenia.

Príslušný orgán uvedie v prílohe k podmienkam povolenia dôvody uplatňovania prvého pododseku vrátane výsledku posúdenia a zdôvodnenia uložených podmienok.

Príslušný orgán v každom prípade zabezpečí, aby prevádzka pri menej prísnych limitoch environmentálneho správania nespôsobila žiadny významný vplyv na životné prostredie a aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany životného prostredia ako celku.

Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví štandardizovanú metodiku na vykonanie posúdenia uvedeného v prvom pododseku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

5. [...]

Odchylné od odsekov 3 a 3a môže príslušný orgán stanoviť menej prísne emisné limity alebo limity environmentálneho správania v prípade krízy spôsobenej mimoriadnymi okolnosťami, ktoré sú mimo kontroly prevádzkovateľa a členských štátov a ktoré vedú k závažnému prerušeniu alebo nedostatku [...]:

- a. dodávok energie v prípade, že existuje prevažujúci verejný záujem na bezpečnosti dodávok energie, alebo**
- b. zdrojov, materiálov a zariadení, ktoré sú pre prevádzkovateľa nevyhnutné na vykonávanie jeho činností vo verejnom záujme v súlade s platnými emisnými limitmi alebo limitmi environmentálneho správania, alebo**
- c. základných zdrojov, materiálov alebo zariadení, ktoré prevádzkovateľ vyrába s cieľom kompenzovať takýto nedostatok alebo prerušenie z dôvodov verejného zdravia alebo verejnej bezpečnosti, alebo z iných naliehavých dôvodov prevažujúceho verejného záujmu.**

Hneď, ako sa obnovia podmienky dodávok alebo existuje iná alternatíva, členský štát zabezpečí, aby rozhodnutie o stanovení menej prísnych emisných limitov a limitov environmentálneho správania prestalo platiť a aby zariadenie spĺňalo podmienky povolenia stanovené v súlade s odsekmi 3 a 3a.

Príslušný orgán zabezpečí, aby nedošlo k žiadnemu významnému znečisteniu, a stanoví menej prísne limity len po vyčerpaní všetkých menej znečisťujúcich opatrení.

Členské štáty prijímú opatrenia na zabezpečenie monitorovania emisií.

Výnimka sa neudelí na viac ako 3 mesiace. Ak okolnosti odôvodňujúce výnimku pretrvávajú, možno ju predĺžiť [...] najviac o 3 mesiace.

[...]

Príslušný orgán zverejní výnimku a uložené podmienky v súlade s článkom 24 ods. 2.

Komisia môže v prípade potreby prostredníctvom usmernení posúdiť a ďalej objasniť kritériá, ktoré sa majú zohľadniť pri uplatňovaní tohto odseku.

Členské štáty oznámia Komisii každú výnimku podľa tohto odseku vrátane jej odôvodnenia a uložených podmienok.“;

13. vkladá sa tento článok 15a:

„Článok 15a

Posudzovanie dodržiavania súladu

1. Na účely posúdenia dodržiavania emisných limitov v súlade s článkom 14 ods. 1 písm. h) za **bežných prevádzkových podmienok** nesmie oprava meraní na určenie validovaných priemerných hodnôt emisií presiahnuť neistotu merania meracej metódy.
2. Komisia do [Úrad pre publikácie vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví metódu merania na posudzovanie dodržiavania emisných limitov, ktoré sú stanovené v povolení, pokiaľ ide o emisie do vzduchu a vody, za **bežných prevádzkových podmienok**. Daný vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

Metóda uvedená v prvom pododseku sa musí vzťahovať minimálne na určenie validovaných priemerných hodnôt emisií a musí sa v nej stanovovať, ako treba pri posudzovaní dodržiavania súladu zohľadňovať neistotu merania a frekvenciu presahovania emisných limitov.

3. Ak zariadenie patriace do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly patrí aj do rozsahu pôsobnosti kapitoly III alebo IV a dodržiavanie emisných limitov stanovených v súlade s touto kapitolou sa preukáže podľa odseku 1 tohto článku, vychádza sa automaticky z predpokladu, že zariadenie spĺňa aj emisné limity stanovené podľa kapitoly III alebo IV v prípade dotknutých znečisťujúcich látok **za bežných prevádzkových podmienok.**“;

(14) v článku 16 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. [...]

Ak sa posúdením uvedeným v článku 15 ods. 4 preukáže, že výnimka bude mať kvantifikovateľný alebo merateľný účinok na životné prostredie, členské štáty zabezpečia, aby sa v prijímajúcom prostredí monitorovala koncentrácia príslušných znečisťujúcich látok.

[...] V relevantných prípadoch sa na účely monitorovania uvedeného v tomto odseku používajú metódy monitorovania a merania každej predmetnej znečisťujúcej látky stanovené v iných relevantných právnych predpisoch Únie.“;

15. článok 18 sa nahrádza takto:

„Článok 18

Normy kvality životného prostredia

Ak norma kvality životného prostredia vyžaduje prísnejšie podmienky než tie, ktoré sa dajú dosiahnuť použitím najlepších dostupných techník, do povolenia sa zahrnú dodatočné opatrenia, ktorými sa zníži konkrétny podiel uvedeného zariadenia na znečisťovaní v príslušnej oblasti.

Ak sa v súlade s prvým odsekom do povolenia zahrnuli prísnejšie podmienky, **príslušný orgán posúdi vplyv týchto prísnejších podmienok na koncentráciu príslušných znečisťujúcich látok v prijímajúcom prostredí.**

Ak majú prísnejšie podmienky zahrnuté v povolení v súlade s prvým odsekom kvantifikovateľný alebo merateľný účinok na životné prostredie, príslušný orgán môže od prevádzkovateľa požadovať, aby monitoroval koncentráciu príslušných znečisťujúcich látok v prijímajúcom prostredí.

[...] Výsledky monitorovania sa postúpia príslušnému orgánu. Ak sú metódy monitorovania a merania dotknutých znečisťujúcich látok stanovené v iných príslušných právnych predpisoch Únie, tieto metódy sa použijú na účely monitorovania uvedeného v tomto odseku.“;

16. v článku 21 ods. 5 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) ak je to potrebné na dodržanie normy kvality životného prostredia uvedenej v článku 18, a to aj v prípade novej alebo revidovanej normy kvality, alebo ak si stav prijímajúceho prostredia vyžaduje prehodnotenie povolenia v záujme dosiahnutia súladu s plánmi a programami stanovenými v právnych predpisoch Únie.“

17. článok 24 sa mení takto:

a) odsek 1 sa mení takto:

i) písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) aktualizácia povolenia alebo podmienok povolenia pre zariadenie v súlade s článkom 21 ods. 5 písm. a), b) a c);“;

ii) vkladá sa toto písmeno e):

„e) aktualizácia povolenia v súlade s článkom 21 ods. 3 alebo článkom 21 ods. 4.“;

b) odsek 2 sa mení takto:

i) prvý pododsek sa nahrádza takto:

„2. Ak sa prijalo rozhodnutie o udelení, prehodnotení alebo aktualizácii povolenia, príslušný orgán sprístupní verejnosti v súvislosti s písmenami a), b) a f), a to aj systematicky na internete, bezplatne a bez toho, aby sa prístup obmedzil na registrovaných užívateľov, tieto informácie:

a) obsah rozhodnutia vrátane kópie povolenia a akýchkoľvek následných aktualizácií **v príslušných prípadoch vrátane konsolidovaných podmienok povolenia;**

b) dôvody, na ktorých sa rozhodnutie zakladá;

- c) výsledky konzultácií uskutočnených pred prijatím rozhodnutia vrátane konzultácií uskutočnených v súlade s článkom 26, ako aj vysvetlenie spôsobu, akým boli tieto konzultácie v rozhodnutí zohľadnené;
 - d) názov referenčných dokumentov o BAT, ktoré sú relevantné pre dotknuté zariadenie alebo dotknutú činnosť;
 - e) spôsob určenia podmienok povolenia uvedených v článku 14 vrátane emisných limitov v súvislosti s najlepšimi dostupnými technikami a úrovňami znečisťovania súvisiacimi s najlepšimi dostupnými technikami;
 - f) v prípade udelenia výnimky podľa článku 15[...] konkrétne dôvody tejto výnimky na základe kritérií stanovených v uvedenom odseku a uložené podmienky.“;
- c) odsek 3 sa nahrádza takto:
- „3. Príslušný orgán sprístupní verejnosti, a to aj systematicky na internete, bezplatne a bez toho, aby sa prístup obmedzil na registrovaných používateľov, tieto informácie:
- a) relevantné informácie o opatreniach, ktoré prevádzkovateľ prijal po definitívnom ukončení činností v súlade s článkom 22;
 - b) výsledky monitorovania emisií na základe podmienok povolenia, ktoré má príslušný orgán;
 - c) výsledky monitorovania uvedeného v článku 16 ods. 3 a v článku 18[...].“

18. v článku 25 ods. 1 sa dopĺňajú tieto pododseky:

„1. Členské štáty zaistia, aby v súlade s príslušným vnútroštátnym právnym systémom mala dotknutá verejnosť prístup k opravným prostriedkom pred súdom alebo iným nezávislým a nestranným orgánom ustanoveným na základe zákona s cieľom napadnúť vecnú a procesnú zákonnosť rozhodnutia, skutku alebo opomenutia, na ktoré sa vzťahuje článok 24, ak je splnená jedna z týchto podmienok:

- a) existuje dostatočný záujem;
- b) pretrváva porušovanie práva v prípadoch, keď to právne predpisy členského štátu upravujúce správne konanie požadujú ako predbežnú podmienku.

Spôsobilosť v postupe preskúmania [...] nesmie byť podmienená úlohou, ktorú dotknutá verejnosť zohrávala počas fázy účasti na rozhodovacích postupoch podľa tejto smernice.

Postup preskúmania musí byť spravodlivý, nestranný a včasný, nesmie byť neúnosne nákladný a musia sa ním zabezpečiť primerané a účinné mechanizmy nápravy vrátane prípadných súdnych príkazov ukladajúcich povinnosť zdržať sa určitého konania.“;

19. v článku 26 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

- „1. Ak si je členský štát vedomý, že prevádzkovanie zariadenia môže mať významné nepriaznivé účinky na životné prostredie iného členského štátu, alebo ak o to členský štát, ktorý môže byť významne dotknutý, požiada, zašle členský štát, na území ktorého bola podaná žiadosť o povolenie podľa článku 4 alebo článku 20 ods. 2, druhému členskému štátu všetky informácie, ktoré má poskytnúť alebo sprístupniť podľa prílohy IV v rovnakom čase, ako ich sprístupní verejnosti. Na základe týchto informácií sa medzi týmito dvoma členskými štátmi uskutočnia konzultácie, pričom sa zabezpečí, aby pripomienky členského štátu, ktorý by mohol byť významne ovplyvnený, boli predložené ešte predtým, než príslušný orgán členského štátu, na ktorého území bola podaná žiadosť o povolenie, dospeje k rozhodnutiu. Ak členský štát, ktorý môže byť významne ovplyvnený, nepredloží v lehote na konzultáciu s dotknutou verejnosťou žiadne pripomienky, príslušný orgán pristúpi k povoľovaciemu konaniu.
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa v prípadoch uvedených v odseku 1 žiadosť o povolenie sprístupnila na pripomienkovanie aj verejnosti členského štátu, ktorý môže byť významne ovplyvnený, a zostane k dispozícii na rovnako dlhé obdobie, ako je stanovené v členskom štáte, v ktorom bola žiadosť podaná.“;

20. za článok 26 sa vkladá tento nadpis:

„KAPITOLA IIa

PODPORA INOVÁCIÍ“;

21. článok 27 sa nahrádza takto:

„Článok 27

Nové techniky

Členské štáty v prípade potreby podporujú vývoj a uplatňovanie nových techník, najmä ak boli tieto techniky stanovené v záveroch o BAT, referenčných dokumentoch o BAT alebo zisteniach inovačného centra pre priemyselnú transformáciu a emisie uvedeného v článku 27a.“;

22. vkladajú sa tieto články 27a až 27d:

„Článok 27a

Inovačné centrum pre priemyselnú transformáciu a emisie

1. Komisia zriaďuje a prevádzkuje inovačné centrum pre priemyselnú transformáciu a emisie (ďalej len „centrum“ alebo „INCITE“).
2. Centrum zhromažďuje a analyzuje informácie o [...] nových technikách, **ktoré prispievajú okrem iného k minimalizácii znečistenia, dekarbonizácii, efektívnemu využívaniu zdrojov, obehovému hospodárstvu a technikám využívajúcim menej chemikálií alebo bezpečnejšie chemikálie** a ktoré sú relevantné pre činnosti v rozsahu pôsobnosti tejto smernice a charakterizuje ich úroveň rozvoja a ich environmentálne správanie. Zistenia centra Komisia zohľadní pri príprave pracovného programu na výmenu informácií uvedených v článku 13 ods. 3 písm. b) a pri vypracúvaní, preskúvaní a aktualizácii referenčných dokumentov o BAT uvedených v článku 13 ods. 1.

3. Centru pomáhajú:

- a) zástupcovia členských štátov,
- b) príslušné verejné inštitúcie,
- c) príslušné výskumné inštitúcie,
- d) výskumno-technologické organizácie,
- e) zástupcovia príslušných priemyselných odvetví,
- f) poskytovatelia technológií,
- g) mimovládne organizácie presadzujúce ochranu životného prostredia,
- h) Komisia.

4. Centrum musí svoje zistenia zverejňovať, s výnimkou obmedzení, ktoré sú stanovené v článku 4 ods. 1 a 2 smernice 2003/4/ES.

Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví podrobné opatrenia potrebné na zriadenie a fungovanie centra. Daný vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

Článok 27b

Testovanie nových techník

Bez toho, aby bol dotknutý článok 18, môže príslušný orgán udeliť dočasné výnimky z požiadaviek stanovených v článku 15 ods. 2, 3 a **3a** a zo zásad stanovených v článku 11 písm. a) a b) na testovanie nových techník, a to na celkové obdobie nepresahujúce 24 mesiacov.

Úrovně znečišťování súvisiace s novými technikami

Odchyľne od článku 21 ods. 3 môže príslušný orgán stanoviť emisné limity a **limity environmentálneho správania**, ktorými sa zabezpečí, aby do šiestich rokov od uverejnenia rozhodnutia o záveroch o BAT v súľade s článkom 13 ods. 5 v súvislosti s hlavnou činnosťou zariadení emisie za bežných prevádzkových podmienok neprekračovali úrovně znečišťování ani **úrovně environmentálneho správania** súvisiace s novými technikami, ako sa stanovuje v rozhodnutiach o záveroch o BAT.

Plán transformácie na čistý, obehový a klimaticky neutrálny priemysel

1. Členské štáty vyžadujú, aby prevádzkovateľ do 30. júna 2030 zahrnul do svojho systému environmentálneho manažérstva stanoveného v článku 14a plán transformácie pre každé zariadenie, ktoré vykonáva niektorú z činností uvedených v bodoch 1, 2, 3, 4, 6.1a a 6.1b prílohy I. Plán transformácie musí obsahovať informácie o tom, ako sa dané zariadenie počas obdobia 2030 – 2050 zmení tak, aby prispelo k vytvoreniu udržateľného, čistého, obehového a klimaticky neutrálného hospodárstva do roku 2050, a to vo formáte uvedenom v odseku 4.

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa auditom [...] **uvedeným v článku 14a ods. 3a** do 31. decembra 2031 posúdil súľad plánov transformácie uvedených v odseku 1 prvom pododseku s požiadavkami stanovenými vo vykonávacom akte uvedenom v odseku 4.

2. Členské štáty vyžadujú, aby prevádzkovateľ v rámci preskúmania podmienok povolenia podľa článku 21 ods. 3 po uverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT po 1. januári 2030 zahrnul do svojho systému environmentálneho manažérstva stanoveného v článku 14a plán transformácie pre každé zariadenie, ktoré vykonáva niektorú z činností uvedených v prílohe I a neuvedených v odseku 1. Plán transformácie musí obsahovať informácie o tom, ako sa dané zariadenie počas obdobia 2030 – 2050 zmení tak, aby prispelo k vytvoreniu udržateľného, čistého, obehového a klimaticky neutrálneho hospodárstva do roku 2050, a to vo formáte uvedenom v odseku 4.

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby auditom [...] **uvedeným v článku 14a ods. 3a** posúdil súlad plánov transformácie uvedených v odseku 2 prvom pododseku s požiadavkami stanovenými vo vykonávacom akte uvedenom v odseku 4.

3. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby audítorská organizácia, s ktorou prevádzkovateľ uzavrel zmluvu v rámci svojho systému environmentálneho manažérstva, posúdila súlad plánov transformácie uvedených v odseku 2 prvom pododseku s požiadavkami stanovenými vo vykonávacom akte uvedenom v odseku 4. Prevádzkovateľ zverejní svoj plán transformácie, ako aj výsledky posúdenia uvedeného v odsekoch 1 a 2 ako súčasť zverejnenia svojho systému environmentálneho manažérstva.
4. Komisia do [...] **31. decembra 2025** prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví formát plánov transformácie. Daný vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.“;

22a. vkladá sa tento článok 34a:

1. **Členské štáty môžu do 31. decembra 2029 oslobodiť spaľovacie zariadenia, ktoré sú k [dátum nadobudnutia účinnosti] súčasťou malej izolovanej sústavy, od povinnosti dodržiavať emisné limity pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach uvedené v článku 30 ods. 2 a v článku 15 ods. 3 alebo v príslušných prípadoch od povinnosti dodržiavať stupne odsírenia uvedené v článku 31. Minimálne sa musia dodržiavať emisné limity pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach stanovené v povolení týchto spaľovacích zariadení v súlade najmä s požiadavkami smerníc 2001/80/ES a 2008/1/ES.**

Členské štáty prijímú opatrenia na zabezpečenie monitorovania emisií a toho, aby nedošlo k žiadnemu významnému znečisteniu. Členské štáty môžu vyňať zariadenia z povinnosti dodržiavať emisné limity len vtedy, ak sa vyčerpali všetky menej znečisťujúce opatrenia. Výnimka sa nesmie udeliť na dlhšie obdobie, než je potrebné.

2. **Od 1. januára 2030 musia dotknuté spaľovacie zariadenia dodržiavať emisné limity pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach stanovené v časti 2 prílohy V a emisné limity pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach uvedené v článku 15 ods. 3.**

3. **Členské štáty, ktoré udelili výnimky v súlade s odsekom 1, zavedú pre spaľovacie zariadenie, na ktoré sa vzťahuje výnimka podľa odseku 1, plán dosiahnutia súladu. Plán dosiahnutia súladu obsahuje opatrenia, ktoré členský štát prijal na zabezpečenie toho, aby sa do 31. decembra 2029 dosiahol súlad s emisnými limitmi pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach stanovenými v časti 2 prílohy V a emisnými limitmi pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach uvedenými v článku 15 ods. 3. Plán musí obsahovať aj opatrenia na minimalizáciu množstva a trvania emisií znečisťujúcich látok počas obdobia, na ktoré sa plán vzťahuje, a informácie o opatreniach na riadenie strany spotreby a možnostiach prechodu na čistejšie palivo, ako je zavádzanie obnoviteľných zdrojov energie a prepojenie so sieťami na pevnine.**
4. **Členské štáty najneskôr do [dátum nadobudnutia účinnosti + 6 mesiacov] oznámia Komisii svoje plány na dosiahnutie súladu. Komisia plány posúdi a ak do 12 mesiacov od doručenia plánu nevznesie námietku, dotknutý členský štát považuje svoj plán za prijatý. V prípade, že Komisia vznesie námietku z dôvodu, že plán nezaručuje, že dotknuté zariadenie dosiahne súlad do 31. decembra 2029, alebo sa ním počas obdobia, na ktoré sa plán vzťahuje, neznižuje množstvo a trvanie emisií znečisťujúcich látok, členský štát oznámi revidovaný plán do 6 mesiacov od oznámenia námietky Komisie členskému štátu. Lehota uvedená v druhom pododseku vo vzťahu k posúdeniu novej verzie plánu, ktorý členský štát oznámi Komisii, je 6 mesiacov.**

5. **Členské štáty podajú Komisii správu o pokroku v súvislosti s činnosťami opísanými v pláne najneskôr do [dátum nadobudnutia účinnosti + 18 mesiacov] a na konci každého nasledujúceho kalendárneho roka.**

Členské štáty informujú Komisiu o akýchkoľvek neskorších zmenách plánu. Lehota uvedená v odseku 5 druhom pododseku vo vzťahu k posúdeniu novej verzie plánu, ktorý členský štát oznámi Komisii, je šesť mesiacov.

6. **Členský štát zverejní výnimku a uložené podmienky v súlade s článkom 24 ods. 2.**

23. v článku 42 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Táto kapitola sa nevzťahuje na zariadenia na splyňovanie alebo pyrolýzu, ak sú plyny alebo kvapaliny, ktoré týmto tepelným spracovaním odpadu vznikajú, upravené pred spaľovaním do takej miery, že:

- a) spaľovanie nespôsobuje vyšší objem emisií než spaľovanie najmenej znečisťujúcich palív dostupných na trhu, ktoré by sa mohli spaľovať v danom zariadení;
- b) v prípade emisií iných ako oxidov dusíka, oxidov síry a prachu nespôsobuje vyšší objem emisií než spaľovanie či spoluspaľovanie odpadov.“;

24. za článok 70 sa vkladá tento nadpis:

„KAPITOLA VIa

**OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE CHOV HYDINY, OŠÍPANÝCH A HOVÄDZIEHO
DOBYTKA“**

25. za nadpis „KAPITOLA VIa“ sa vkladajú tieto články 70a až 70i:

„Článok 70a

Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa uplatňuje na činnosti uvedené v prílohe Ia, ktoré dosahujú kapacitné prahy stanovené v uvedenej prílohe.

Článok 70b

Agregačné pravidlo

1. Ak sa dve alebo viac zariadení nachádzajú blízko seba a ak je ich prevádzkovateľ rovnaký alebo ak sú zariadenia pod kontrolou prevádzkovateľov, ktorí sú v hospodárskom alebo právnom vzťahu, **členské štáty prijímú opatrenia na zabezpečenie toho, aby príslušný orgán mohol tieto zariadenia [...] považovať za jednu jednotku na účely výpočtu kapacitného prahu uvedeného v článku 70a.**
2. **Komisia po konzultácii s členskými štátmi uverejní do [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] usmernenia ku kritériám na posúdenie rôznych zariadení za jednu jednotku podľa odseku 1.**

Článok 70c

Povolenia a registrácie

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby žiadne zariadenie patriace do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly nebolo prevádzkované bez povolenia **alebo bez registrácie** a aby jeho prevádzka bola v súlade s prevádzkovými predpismi a **jednotnými podmienkami ich uplatňovania stanovenými vo vykonávacom akte** uvedenom v článku 70i.

Členské štáty môžu zahrnúť požiadavky pre určité kategórie zariadení, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly, do všeobecne záväzných pravidiel uvedených v článku 6.

Členské štáty špecifikujú postup **registrácie alebo** udeľovania povolení, pokiaľ ide o zariadenia, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly. Tieto postupy musia zahŕňať aspoň prvky uvedené v odseku 2.

2. **Registrácie alebo** žiadosti o povolenia musia obsahovať aspoň opis týchto prvkov:
 - a) zariadenie a jeho činnosti,
 - b) typ zvierat'a,
 - c) kategória zariadenia,
 - d) zdroje emisií zo zariadenia,
 - e) charakter a množstvá predvídateľných emisií zo zariadenia do každej zložky životného prostredia.
3. Žiadosti musia obsahovať aj netechnické zhrnutie informácií uvedených v odseku 2.

4. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby prevádzkovateľ bezodkladne informoval príslušný orgán o všetkých plánovaných podstatných zmenách zariadení spadajúcich do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly, ktoré môžu mať vplyv na životné prostredie. Ak je to potrebné, príslušný orgán prehodnotí a aktualizuje povolenie **alebo požiada prevádzkovateľa, aby požiadal o povolenie alebo vykonal novú registráciu.**

Článok 70d

Povinnosti prevádzkovateľa

1. Členské štáty zabezpečia, aby prevádzkovateľ vykonával monitorovanie emisií a súvisiacich úrovni environmentálneho správania v súlade s prevádzkovými predpismi a **s jednotnými podmienkami ich uplatňovania stanovenými vo vykonávacom akte** uvedenom v článku 70i.

Údaje z monitorovania sa získavajú metódami merania alebo, ak to nie je možné, metódami výpočtu, ako je použitie emisných faktorov; obe metódy musia byť opísané v prevádzkových predpisoch.

Prevádzkovateľ uchováva a spracúva záznamy o všetkých výsledkoch monitorovania aspoň [...]5 rokov tak, aby bolo možné overiť dodržiavanie emisných limitov a limitov environmentálneho správania stanovených v prevádzkových predpisoch [...].

2. V prípade nedodržania emisných limitov a limitov environmentálneho správania stanovených v prevádzkových predpisoch a **v jednotných podmienkach ich uplatňovania stanovených vo vykonávacom akte** uvedenom v článku musia 70i členské štáty od prevádzkovateľa vyžadovať, aby v čo najkratšom čase prijal opatrenia potrebné na obnovenie ich dodržiavania.

3. Prevádzkovateľ zabezpečí, aby sa povrchové ukladanie odpadu, vedľajších živočíšnych produktov alebo iných zvyškov vznikajúcich v danom zariadení uskutočňovalo v súlade s najlepšimi dostupnými technikami stanovenými v prevádzkových predpisoch [...] a v iných príslušných právnych predpisoch Únie a aby nespôsobovalo významné znečistenie životného prostredia.

Článok 70e

Monitorovanie

1. Členské štáty zabezpečia vhodné monitorovanie v súlade s prevádzkovými predpismi a s **jednotnými podmienkami ich uplatňovania stanovenými vo vykonávacom akte** uvedenom v článku 70i.
2. Všetky výsledky monitorovania sa zaznamenávajú, spracúvajú a prezentujú tak, aby príslušný orgán mohol kontrolovať dodržiavanie prevádzkových podmienok, emisných limitov a limitov environmentálneho správania, ktoré sú uvedené vo všeobecne záväzných pravidlách v článku 6 alebo v povolení.
3. Prevádzkovateľ bezodkladne sprístupní príslušnému orgánu na požiadanie údaje a informácie uvedené v odseku 2 tohto článku. Príslušný orgán môže podať takúto žiadosť na overenie dodržiavania prevádzkových predpisov [...]. Príslušný orgán túto žiadosť predloží, ak žiadateľ z radov verejnosti požiada o prístup k údajom alebo informáciám uvedeným v odseku 2 tohto článku.

Článok 70f

Nedodržiavanie podmienok povolenia

1. Členské štáty zabezpečia, aby hodnoty emisií a úrovne environmentálneho správania monitorované v súlade s prevádzkovými predpismi a **s jednotnými podmienkami ich uplatňovania stanovenými vo vykonávacom akte** uvedenom v článku 70i neprekračovali emisné limity a limity environmentálneho správania, ktoré sú v týchto predpisoch stanovené.
2. Členské štáty zriadia účinný systém monitorovania plnenia podmienok založený buď na environmentálnych inšpekciách alebo iných opatreniach, ktorým sa bude kontrolovať plnenie požiadaviek stanovených v tejto kapitole.
3. V prípade nedodržania požiadaviek stanovených v tejto kapitole musia členské štáty zabezpečiť, aby príslušný orgán okrem opatrení prijatých podľa článku 70d vyžadoval od prevádzkovateľa aj prijatie všetkých opatrení potrebných na bezodkladné zabezpečenie opätovného plnenia podmienok.

Ak nedodržanie podmienok povolenia spôsobí výrazné zhoršenie miestnych podmienok ovzdušia, vody alebo pôdy, alebo ak predstavuje resp. mohol by predstavovať závažné nebezpečenstvo pre ľudské zdravie, príslušný orgán pozastaví prevádzku zariadenia až kým nebude opäť zabezpečené splnenie podmienok.

Článok 70g

Informovanie a zapojenie verejnosti

1. Členské štáty zabezpečia, aby mala dotknutá verejnosť včasnú a účinnú možnosť zapojiť sa do týchto konaní:
 - a) príprava všeobecne záväzných pravidiel uvedených v článku 6 týkajúcich sa povolení pre zariadenia, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly;

- b) udeľovanie povolení pre nové zariadenia, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly;
- c) udeľovanie aktualizovaných povolení v súlade s článkom 70c ods. 4 pre všetky podstatné zmeny existujúcich zariadení, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly.
- d) **postup registrácie v prípade, že sa neprijali všeobecne záväzné pravidlá a členské štáty umožňujú, aby bolo zariadenie len zaregistrované.**

2. Príslušný orgán sprístupní verejnosti, a to aj systematicky na internete, bezplatne a bez toho, aby sa prístup obmedzil na registrovaných používateľov, tieto dokumenty a informácie:

- a) povolenie **alebo registráciu**;
- b) výsledky konzultácií uskutočnených v súlade s odsekom 1;
- c) všeobecne záväzné pravidlá uvedené v článku 6 týkajúce sa povolení pre zariadenia, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly;
- d) správy o inšpekciách zariadení, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly.

Článok 70h

Prístup k spravodlivosti

- 1. Členské štáty zaistia, aby v súlade s príslušným vnútroštátnym právnym systémom mala dotknutá verejnosť prístup k opravným prostriedkom pred súdom alebo iným nezávislým a nestranným orgánom ustanoveným na základe zákona s cieľom napadnúť vecnú a procesnú zákonnosť rozhodnutia, skutku alebo opomenutia, ktoré sú predmetom tejto kapitoly, ak je splnená jedna z týchto podmienok:
 - a) existuje dostatočný záujem;

- b) pretrváva porušovanie práva v prípadoch, keď to právne predpisy členského štátu upravujúce správne konanie požadujú ako predbežnú podmienku.

Spôsobilosť v postupe preskúmania [...] **nesmie** byť podmienená úlohou, ktorú dotknutá verejnosť zohrávala počas fázy účasti na rozhodovacích postupoch podľa tejto smernice.

Postup preskúmania musí byť spravodlivý, nestranný a včasný, nesmie byť neúnosne nákladný a musia sa ním zabezpečiť primerané a účinné mechanizmy nápravy vrátane prípadných súdnych príkazov ukladajúcich povinnosť zdržať sa určitého konania.

2. Členské štáty určujú, v akom štádiu možno napadnúť rozhodnutia, skutky alebo opomenutie.

Článok 70i

Jednotné podmienky prevádzkových predpisov

1. [...]

[...][...][...]

[...][...][...][...][...]

- 1a. Komisia zorganizuje výmenu informácií medzi členskými štátmi, dotknutými odvetviami, mimovládnyimi organizáciami presadzujúcimi ochranu životného prostredia, Európskou chemickou agentúrou a Komisiou pred tým, ako stanoví jednotné podmienky prevádzkových predpisov v súlade s odsekom 2.**

Výmena informácií sa zameriava najmä na:

- a) úrovne environmentálneho správania zariadení a techník z hľadiska emisií, spotreby a povahy surovín, spotreby vody, využívania energie a vzniku odpadu;**

- b) používané techniky, súvisiace monitorovanie, medzizložkové vplyvy, hospodárska a technická únosnosť a ich vývoj;
- c) najlepšie dostupné techniky určené po zohľadnení aspektov uvedených písmenách a) a b).

2. Komisia do [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] /prijme [...] **vykonávací akt s cieľom stanoviť jednotné podmienky prevádzkových predpisov pre každú činnosť uvedenú v prílohe Ia.**

Takéto jednotné podmienky prevádzkových predpisov sú v súlade s používaním najlepších dostupných techník pre činnosti uvedené v prílohe Ia a zohľadňujú povahu, typ, veľkosť a hustotu týchto zariadení, veľkosť stád jednotlivých typov zvierat v zmiešaných chovoch, ako aj špecifiká systémov chovu hovädzieho dobytku na pasienkoch, pri ktorých sa zvieratá chovajú len sezónne v interiérových zariadeniach.

Daný vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.,“

3. [...]

25a. článok 72 ods. 1 sa mení takto:

„Členské štáty zabezpečia, aby Komisia mala k dispozícii informácie o vykonávaní tejto smernice, o reprezentatívnych údajoch o emisiách a ostatných formách znečistenia, o emisných limitoch, o **limitoch environmentálneho správania**, o uplatňovaní najlepších dostupných techník v súlade s článkami 14 a 15, najmä o udeľovaní výnimiek podľa článku 15[...], a o pokroku pri vývoji a uplatňovaní nových techník a **transformácii priemyslu** v súlade s článkom 27 a **článkami 27b až 27d**. Členské štáty sprístupňujú informácie v elektronickej podobe.

26. v článku 73 ods. 1 sa prvý a druhý pododsek nahrádzajú takto:

Do 30. júna 2028 a potom každých 5 rokov predkladá Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o preskúmaní vykonávania tejto smernice. V správe sa zohľadní dynamika inovácie a preskúmanie uvedené v článku 8 smernice 2003/87/ES.

Súčasťou tejto správy je posúdenie potreby akcie Únie formou stanovenia alebo aktualizácie celoúnijných minimálnych požiadaviek na emisné limity a na pravidlá pre monitorovanie a dodržiavanie súladu pri činnostiach v rámci záverov o BAT prijatých počas predchádzajúceho päťročného obdobia na základe týchto kritérií:

- a) vplyv dotknutých činností na životné prostredie ako celok a na ľudské zdravie;
- b) aktuálny stav používania najlepších dostupných techník pri dotknutých činnostiach.

27. článok 74 sa nahrádza takto:

„Článok 74

Zmeny príloh

1. V záujme prispôsobenia ustanovení tejto smernice vedeckému a technickému pokroku na základe najlepších dostupných techník, prijme Komisia delegované akty v súlade s článkom 76, pokiaľ ide o prispôsobenie prílohy V časti 3 a 4, prílohy VI časti 2, 6, 7 a 8 a prílohy VII časti 5, 6, 7 a 8 tomuto vedeckému a technickému pokroku.
2. [...]
[...]
[...]
[...]
[...]

3. Komisia pred prijatím delegovaného aktu v súlade s týmto článkom uskutoční príslušné konzultácie so zainteresovanými stranami.

Komisia zverejní príslušné štúdie a analýzy použité pri príprave delegovaného aktu prijatého v súlade s týmto článkom najneskôr pri prijatí delegovaného aktu.“;

28. článok 75 sa nahrádza takto:

„Článok 75

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“;
29. článok 76 sa nahrádza takto:

„Článok 76

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedená v článku 48 ods. 5 [...] a článku 74 sa Komisii udeľuje na obdobie 5 rokov od ... [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po dátume nadobudnutia účinnosti tejto smernice]. Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Európsky parlament a Rada môžu delegovanie právomoci uvedené v článku 48 ods. 5 [...] a článku 74 kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku [...] 48 ods. 5 alebo článku 74 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlžuje o dva mesiace.“;
30. články 77 a 78 sa vypúšťajú;

31. článok 79 sa nahrádza takto:

„Článok 79

Sankcie

1. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES z 19. novembra 2008 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva, členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za **porušenie** [...] vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich **uplatňovania** [...]. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. [...]
2. [...]

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa v sankciách **stanovených podľa tohto článku** podľa potreby náležite zohľadňovali tieto aspekty:
- a) povaha, závažnosť a rozsah [...] **porušenia**;
 - [...]
 - c) obyvateľstvo alebo životné prostredie, ktoré bolo [...] **porušením** zasiahnuté, so zohľadnením vplyvu daného porušenia na cieľ, ktorým je dosiahnutie vysokej úrovne ochrany ľudského zdravia a životného prostredia.
 - d) **opakovaný alebo jednorázový charakter porušenia**;
 - [...]
4. Členské štáty o pravidlách a opatreniach uvedených v odseku 1 bez zbytočného odkladu informujú Komisiu a oznámia jej každú nasledujúcu zmenu, ktorá ich ovplyvní.“;
32. vkladá sa tento článok 79 a:

„Článok 79a

Náhrada škody

1. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, keď k poškodeniu ľudského zdravia došlo v dôsledku porušenia vnútroštátnych opatrení prijatých podľa tejto smernice, mali dotknuté osoby právo požadovať a získať náhradu tejto škody od príslušných fyzických alebo právnických osôb [...].

2. [...]
3. Členské štáty zabezpečia, aby sa vnútroštátne pravidlá a postupy týkajúce sa nárokov na náhradu škody navrhovali a uplatňovali tak, aby neznemožňovali alebo nadmerne nest'ážovali výkon práva na náhradu škody spôsobenej porušením podľa odseku 1.
4. [...]
5. Členské štáty [...] **môžu stanoviť** premlčacie lehoty na vznášanie nárokov na náhradu škody uvedené v odseku 1[...]. Tieto lehoty nesmú začať plynúť pred ukončením porušovania a osoba, ktorá žiada o náhradu škody, si uvedomuje alebo od nej možno odôvodnene očakávať, že si uvedomuje, že utrpela škodu v dôsledku porušenia podľa odseku 1.“;
33. príloha I sa mení v súlade s prílohou I k tejto smernici;
34. vkladá sa príloha Ia uvedená v prílohe II k tejto smernici;
35. príloha II sa nahrádza znením uvedeným v prílohe III k tejto smernici.

Článok 2

Zmeny smernice 1999/31/ES

V článku 1 smernice 1999/31/ES sa vypúšťa odsek 2.

Článok 2a

Prechodné ustanovenia

- 1. V súvislosti so zariadeniami vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe I uplatňujú členské štáty článok 14 ods. 1 písm. aa), článok 14 ods. 1 písm. h), článok 15 ods. 3a a článok 15 ods. 4a, pokiaľ ide o hlavnú činnosť zariadenia v súlade s článkom 13 ods. 5, do 4 rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT, ktoré boli uverejnené po [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice].**

Zariadenia, ktorým bolo povolenie prvýkrát udelené po uverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT uverejnených po [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice], uplatňujú tieto ustanovenia, pokiaľ ide o hlavnú činnosť zariadenia v súlade s článkom 13 ods. 5, odo dňa uverejnenia záverov o BAT.

- 2. V súvislosti so zariadeniami vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe I, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice pred [Úrad pre publikácie, vložte dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice] a**
 - i) ktoré sú v prevádzke a majú povolenie udelené pred [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] alebo**
 - ii) ktorých prevádzkovatelia predložili úplnú žiadosť o povolenie pred týmto dátumom za predpokladu, že tieto zariadenia sa uvedú do prevádzky najneskôr do [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 12 + 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice]:**

sa článok 14 ods. 1 písm. a), článok 14 ods. 1 písm. b), článok 14 ods. 1 písm. ba), článok 14 ods. 1 písm. bb), článok 14 ods. 1 písm. d), článok 15 ods. 1, článok 15 ods. 3, článok 15a a článok 16 ods. 3 uplatňuje, keď sa udelí alebo aktualizuje povolenie podľa článku 20 ods. 2 alebo článku 21 ods. 5, alebo do štyroch rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT, ktoré boli uverejnené po [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] v súlade s článkom 13 ods. 5, pokiaľ ide o hlavnú činnosť zariadenia, alebo do [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po [...]] 14 rokoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] podľa toho, čo nastane skôr.

Do príslušného dátumu uplatňovania, ako sa uvádza v prvom pododseku, zariadenia uvedené v danom pododseku, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ v znení platnom k... [deň pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice], musia byť v súlade s uvedenou smernicou v uvedenom znení.

3. V súvislosti so zariadeniami vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe I bode 2.3 písm. aa), bode 2.3 písm. ab) a bode 6.2 (len pokiaľ ide o konečnú úpravu textilných vlákien alebo textílií), ktoré sú v prevádzke pred [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice], uplatňujú členské štáty zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia prijaté v súlade s touto smernicou s výnimkou článku 14 ods. 1aa, článku 14 ods. 1 písm. h), článku 15 ods. 3a a článku 15 ods. 4a do štyroch rokov od [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice].
4. V súvislosti so zariadeniami vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe I bodoch 1.4, 2.3 písm. b), 2.3 písm. ba), 2.7 a 3.6, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti smernice pred [Úrad pre publikácie, vložte dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice], uplatňujú členské štáty zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia prijaté v súlade s touto smernicou s výnimkou článku 14 ods. 1aa, článku 14 ods. 1 písm. h), článku 15 ods. 3a a článku 15 ods. 4 písm. a) do 4 rokov po uverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT v súlade s článkom 13 ods. 5, pokiaľ ide o hlavnú činnosť zariadenia, alebo do [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po [...]] 9 rokoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice], podľa toho, čo nastane skôr.

Do príslušného dátumu uplatňovania, ako sa uvádza v prvom pododseku, zariadenia uvedené v danom pododseku, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ v znení platnom k... [deň pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice], musia byť v súlade s uvedenou smernicou v uvedenom znení.

Zariadenia, ktorým bolo povolenie prvýkrát udelené po uverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT uverejnených po [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice], uplatňujú tieto ustanovenia, pokiaľ ide o hlavnú činnosť zariadenia v súlade s článkom 13 ods. 5, odo dňa uverejnenia záverov o BAT.

5. V súvislosti so zariadeniami vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe I uplatňujú členské štáty zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia prijaté v súlade s touto smernicou
- do štyroch rokov od nadobudnutia účinnosti vykonávacieho aktu uvedeného v článku 70i ods. 2, ak má zariadenie kapacitu najmenej 600 dobytčích jednotiek,
 - do piatich rokov od nadobudnutia účinnosti vykonávacieho aktu uvedeného v článku 70i ods. 2, ak má zariadenie kapacitu najmenej 400 dobytčích jednotiek,
 - do 6 rokov od nadobudnutia účinnosti vykonávacieho aktu uvedeného v článku 70i ods. 2, ak má zariadenie kapacitu najmenej 280 dobytčích jednotiek hydiny alebo najmenej 350 dobytčích jednotiek hovädzieho dobytká a ošípaných alebo akejkoľvek kombinácie hovädzieho dobytká, ošípaných a hydiny.

Do príslušného dátumu uplatňovania, ako sa uvádza v prvom pododseku, zariadenia uvedené v danom pododseku, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ v znení platnom k... [deň pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice], musia byť v súlade s uvedenou smernicou v uvedenom znení.

6. **Výnimky udelené príslušným orgánom v súlade s článkom 15 ods. 4 pred [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] zostávajú v platnosti, kým príslušný orgán opätovne neposúdi, či je výnimka odôvodnená podľa článku 15 ods. 4. Opätovné posúdenie sa vykoná 4 roky od [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] alebo ako súčasť prehodnotenia podmienok povolenia podľa článku 21 podľa toho, čo nastane skôr.**
7. **Výnimky v prípade testovania a používania nových techník udelené príslušným orgánom v súlade s článkom 15 ods. 5 pred [Úrad pre publikácie, vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po 24 mesiacoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] zostávajú v platnosti až do konca obdobia uvedeného v rozhodnutí. Po uplynutí stanoveného obdobia sa musí technika zastaviť alebo musí činnosť dosiahnuť aspoň úroveň znečisťovania súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami.**

Článok 3

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do [Úrad pre publikácie vložte dátum – prvý deň mesiaca nasledujúceho po [...]] **24** mesiacoch od nadobudnutia účinnosti tejto smernice]. Znenie týchto opatrení bezodkladne oznámia Komisii.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Spôsob odkazu si stanovia členské štáty.
2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 5

Táto smernica je určená členským štátom.

V Štrasburgu

Za Európsky parlament
predseda/predsedníčka

Za Radu
predseda/predsedníčka

PRÍLOHA I

Príloha I k smernici 2010/75/EÚ sa mení takto:

a) bod 1.4. sa nahrádza takto:

„1.4. „Splyňovanie, skvapalňovanie alebo pyrolýza:

a) uhlia;

b) iných palív v zariadeniach s celkovým menovitým tepelným príkonom 20 MW alebo viac.“;

b) bod 2.3. sa nahrádza takto:

„2.3. Spracovanie železných kovov:

a) prevádzkovanie valcovní na valcovanie za tepla s kapacitou presahujúcou 20 ton surovej ocele za hodinu;

aa) prevádzkovanie valcovní na valcovanie za studena s kapacitou presahujúcou 10 ton surovej ocele za hodinu;

ab) prevádzkovanie strojov na ťahanie drôtov s kapacitou presahujúcou [...] **10** ton surovej ocele za hodinu;

b) prevádzkovanie kováční s bucharmi, ktorých energia presahuje [...] **50** kJ na jeden buchar;

ba) prevádzkovanie kováční s kováčskymi lisami, ktorých sila presahuje [...] **20** meganewtonov (MN) na lis;

c) nanášanie ochranných povlakov z roztavených kovov so spracúvaným množstvom väčším ako 2 tony surovej ocele za hodinu.“;

c) vkladá sa tento bod 2.7.:

„2.7. Výroba [...] batérií, **okrem ich výlučnej montáže** [...], s výrobnou kapacitou [...] GWh **12 000 ton batériových článkov (katódy, anódy, elektrolyt, separátor, puzdro)** alebo viac ročne.“;

d) bod 3.5. sa nahrádza takto:

„3.5. Výroba keramických výrobkov vypaľovaním, najmä strešných škridiel, tehál, žiaruvzdorných tvárnic, obkladačiek, kameniny alebo porcelánu s:

- a) výrobnou kapacitou presahujúcou 75 ton za deň **a**/alebo
- b) s kapacitou pece presahujúcou 4 m³ a hustotou vsádzky na jednu pec presahujúcou 300 kg/m³.“;

e) v prílohe I sa bod 3.6 mení takto:

„3.6. Ťažba [...] a úprava **vrátane úpravy na mieste** (operácie ako rozdrobenie, úprava rozmerov, obohacovanie a zušľacht'ovanie) týchto nerastných surovín a **rúd v priemyselnom meradle**:

- a) [...] **apatitu**, baritu, bentonitu, diatomitu, živca, fluoritu, grafitu, [...] kaolínu, magnezitu, [...] uhličitanu draselného, soli, síry a mastenca s **kapacitou presahujúcou 500 ton za deň**;
- b) [...] bauxitu, chrómu, kobaltu, medi, zlata, železa, lítia, mangánu, niklu, paládia, platiny, cínu, volfrámu a zinku.“;

f) bod 4.2 písm. a) sa nahrádza takto:

- a) plyny ako amoniak, chlór alebo chlorovodík, fluór alebo fluorovodík, oxidy uhlíka, zlúčeniny síry, oxidy dusíka, vodík s **výnimkou vodíka získaného elektrolýzou vody**, oxid siričitý, karbonylchlorid (fosgén);

g) bod 5.3. sa nahrádza takto:

- „5.3. a) Zneškodňovanie odpadu neklasifikovaného ako nebezpečný s kapacitou presahujúcou 50 ton za deň, ktorého súčasťou je jedna alebo viacero z týchto činností okrem činností, na ktoré sa vzťahuje smernica Rady 91/271/EHS*:
- i) biologická úprava (napríklad anaeróbna digestcia);
 - ii) fyzikálno-chemická úprava;
 - iii) predúprava odpadov na spaľovanie alebo spoluspaľovanie;
 - iv) spracovanie trosky a popola;
 - v) spracovanie kovového odpadu v drvičoch vrátane odpadu z elektrických a elektronických zariadení a vozidiel po skončení životnosti a ich súčiastok.
- b) zhodnocovanie alebo kombinácia zhodnocovania a zneškodňovania odpadu neklasifikovaného ako nebezpečný s kapacitou presahujúcou 75 ton za deň, ktoré zahŕňa jednu alebo viacero z nasledovných činností, ale nezahŕňa činnosti, na ktoré sa vzťahuje smernica 91/271/EHS:
- i) biologická úprava (napríklad anaeróbna digestcia);
 - ii) predúprava odpadov na spaľovanie alebo spoluspaľovanie;
 - iii) spracovanie trosky a popola;
 - iv) spracovanie kovového odpadu v drvičoch vrátane odpadu z elektrických a elektronických zariadení a vozidiel po skončení životnosti a ich súčiastok.

Ak je jedinou činnosťou v rámci spracovania odpadu anaeróbna digestcia, kapacitným prahom pre túto činnosť je 100 ton za deň.

* Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).“;

h) bod 6.2. sa nahrádza takto:

„6.2. Predpríprava (činnosti ako sú pranie, bielenie, mercerizácia) farbenie alebo konečná úprava textilných vlákien alebo textílií s kapacitou spracovania presahujúcou 10 ton za deň.“;

i) bod 6.5 sa nahrádza takto:

„6.5. Odstraňovanie alebo spracovanie mŕtvych tiel zvierat alebo vedľajších živočíšnych produktov s kapacitou spracovania presahujúcou 10 ton za deň.“;

j) bod 6.6 sa nahrádza takto:

„6.6. Elektrolýza vody na výrobu vodíka, ak výrobná kapacita presahuje [...] 60 ton za deň.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA Ia

Činnosti uvedené v článku 70a

1. Chov hovädzieho dobytku **alebo** ošípaných [...] v zariadeniach s minimálne **350** [...] dobytčími jednotkami s výnimkou chovu hovädzieho dobytku **alebo** ošípaných v zariadeniach prevádzkovaných v rámci režimov extenzívnej výroby s hustotou chovu nižšou ako 2 dobytčie jednotky na hektár využívaný len na pastvu alebo na pestovanie krmív alebo krmovín používaných na kŕmenie zvierat v zariadení.
2. Chov hydiny v zariadeniach s minimálne 280 [...] dobytčími jednotkami.
3. Chov akejkoľvek kombinácie týchto zvierat (s výnimkou chovných činností, na ktoré sa vzťahuje bod 2): hovädzí dobytok, ošípané, hydina [...] v zariadeniach s minimálne **350** [...] dobytčími jednotkami s výnimkou chovu hovädzieho dobytku **alebo** ošípaných v zariadeniach prevádzkovaných v rámci režimov extenzívnej výroby s hustotou chovu nižšou ako 2 dobytčie jednotky na hektár využívaný len na pastvu alebo na pestovanie krmív alebo krmovín používaných na kŕmenie zvierat v zariadení.

Približný ekvivalent v dobytčích jednotkách je založený na týchto prevodných koeficientoch:
[...]

Druh zvierat	Charakteristika zvierat	Koeficient
Hovädzí dobytok	Mladší ako jeden rok	0,400
	Jednoročný a mladší ako 2 roky	0,700
	Býky, dvojročné a staršie	1,000
	Jalovice, dvojročné a staršie	0,800
	Dojné kravy	1,000
	Kravy bez produkcie mlieka	0,800

Ošípané	Prasiatka so živou hmotnosťou do 20 kg	0,027
	Chovné prasnice so živou hmotnosťou 50 kg a viac	0,500
	Ostatné ošípané	0,300
Hydina	Brojlery	0,007
	Nosnice	0,014
	Ostatná hydina	
	Moriaky a morky	0,030
	Kačice	0,010
	Husi	0,020
	Pštrosoy	0,350
	Ostatná hydina i. n.	0,001

[...]

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA II

Zásady, ktoré treba dodržiavať pri povoľovaní výnimky uvedenej v článku 15 ods. 4

Pri výnimkách stanovených v článku 15 ods. 4 musia byť dodržané tieto zásady:

1. Náklady

- 1.1. Náklady uvedené v článku 15 ods. 4 sú náklady na dodržiavanie úrovni znečisťovania [...] súvisiacich s najlepšimi dostupnými technikami a zahŕňajú kapitálové aj prevádzkové náklady. Zahnuté nie sú širšie sociálne ani hospodárske náklady.
- 1.2. Náklady sa posudzujú kvantitatívne, na podporu slúži kvalitatívne posúdenie.
- 1.3. Náklady, ktoré sa zohľadňujú pri hodnotení, musia:
 - a) predstavovať čisté hodnoty nákladov po odpočítaní všetkých finančných výhod vyplývajúcich z uplatňovania najlepších dostupných techník;
 - b) zahŕňať náklady na prístup k peňažnému kapitálu potrebnému na financovanie najlepších dostupných techník;
 - c) byť vypočítané na základe diskontnej sadzby, aby sa zohľadnili rozdiely v peňažnej hodnote postupom času.
- 1.4. V žiadosti o výnimku sa musí jednoznačne určiť zdroj nákladov a metódy ich výpočtu vrátane diskontnej sadzby uvedenej v bode 1.3 písm. c) a odhadu neistôt súvisiacich s hodnotením nákladov.
- 1.5. Náklady, ktoré prevádzkovateľ zhodnotil, posúdi príslušný orgán na základe informácií z iných zdrojov, napríklad poskytovateľov technológií, odborných posudkov alebo údajov z iných zariadení, v ktorých sa najlepšie dostupné techniky nedávno zaviedli.

2. Environmentálne prínosy

- 2.1. Environmentálny prínos uvedený v článku 15 ods. 4 je environmentálny prínos vyplývajúci z dodržiavania úrovni znečisťovania [...] súvisiacich s najlepšími dostupnými technikami.
- 2.2. Environmentálny prínos sa posudzuje kvantitatívne (v peňažnom vyjadrení), na podporu slúži kvalitatívne posúdenie. Ak sú k dispozícii, používajú sa stanovené náklady na škody spôsobené znečisťujúcimi látkami.
- 2.3. Pri hodnotení environmentálneho prínosu sa zohľadňuje diskontná sadzba uplatňovaná v prípade akýchkoľvek prínosov v peňažnom vyjadrení, čím sa zachytia rozdiely v hodnotách pre spoločnosť postupom času.
- 2.4. V žiadosti o výnimku sa musí jednoznačne určiť zdroj informácií o environmentálnych prínosoch a metódy výpočtu environmentálnych prínosov vrátane diskontnej sadzby uvedenej v bode 1.3 písm. c) a odhadu neistôt súvisiacich s hodnotením environmentálnych prínosov.
- 2.5. Environmentálne prínosy, ktoré prevádzkovateľ zhodnotil, posúdi príslušný orgán na základe odborných posudkov alebo údajov z iných zdrojov, v ktorých sa najlepšie dostupné techniky nedávno zaviedli.

3. Neprimeranosť nákladov v porovnaní s environmentálnymi prínosmi

- 3.1. Na účely určenia, či sú náklady primerané, sa porovnávajú náklady na dodržiavanie úrovni znečisťovania [...] súvisiacich s najlepšími dostupnými technikami s prínosmi dodržiavania týchto úrovni.
- 3.2. Porovnávací mechanizmus musí zahŕňať tieto prvky:
 - a) metódu na zohľadnenie neistôt pri posudzovaní nákladov a environmentálnych prínosov;
 - b) určenie rozpätia, o ktoré by náklady mali presahovať environmentálne prínosy.“

PRÍLOHA IV

„PRÍLOHA III

Kritériá na určovanie najlepších dostupných techník

1. Používanie nízkoodpadovej technológie
 2. Používanie menej nebezpečných látok
 3. Podpora zhodnocovania a recyklácie látok vznikajúcich a používaných v technologickom procese a zhodnocovania a recyklácie odpadov, kde je to primerané
 4. Porovnateľné procesy, zariadenia alebo prevádzkové metódy, ktoré už boli úspešne vyskúšané v priemyselnom meradle
 5. Technický pokrok a vývoj vedeckých poznatkov a ich interpretácia
 6. Charakter, účinky a množstvo príslušných emisií
 7. Dátumy uvádzania nových alebo existujúcich zariadení do činnosti
 8. Čas potrebný na zavedenie najlepšej dostupnej techniky
 9. Spotreba a druh surovín (vrátane vody) používaných v procese, [...] energetická efektívnosť a **dekarbonizácia**
 10. Požiadavka prevencie alebo zníženia celkových účinkov emisií na životné prostredie na minimum a z toho vyplývajúcich rizík pre životné prostredie
 11. Požiadavka prevencie havárií a minimalizácia ich následkov na životné prostredie
 12. Informácie uverejňované verejnými medzinárodnými organizáciami
-